Niveau(x) d'enseignement: 3 Numéro EDUQ : 8270905
Centre d'intérêt: 751

Deschênes, Irène.

Le journal de classe et le nouveau programme de français : rapport de recherche / Irène Deschênes, Ernest Richer, Constance Caron. -- Chicoutimi : Université du Québec à Chicoutimi, 1981.
115, 15 f. : ill., fac-sim. ; 28 cm. -- (Publication / PPMF-UQAC)

Cote Dewey: 372.6'044/D446j Cote LC: LB/1577/.F

Descripteur(s): *Français (Langue) *Langue écrite *Communication *Journal de classe *Activité d'apprentissage *Evaluation de l'apprentissage *Primaire (Niveau)

Identificateur(s) de nom: *Commission scolaire Roberval (Québec) *Ecole Benoît-Duhamel (Roberval, Québec)

Le nouveau programme de français insiste sur l'importance pédagogique de mettre l'enfant en situation de communiquer. Le document rend compte d'une expérience menée en ce sens avec les élèves d'une classe de sixième année de l'école Benoît-Duhamel (c.s. Roberval). A travers la production d'un journal de classe par les élèves, il s'agissait d'atteindre les objectifs suivants: 1. une incitation à produire diverses formes d'expression écrite moyennant une initiation à la recherche; 2. une sensibilisation à l'actualité; 3. une objectivation des ressources de la langue française.

Les étapes de réalisation d'un numéro de journal sont présentées et les critères d'évaluation retenus exposés. La démarche suivie en classe est ensuite décrite: mise en situation, mode de fonctionnement pédagogique au cours de l'expérimentation (réalisée au printemps 1981). L'impact du projet sur la qualité du français écrit des élèves a été évalué à partir de la rédaction d'un texte libre. Les élèves d'une classe témoin de sixième année ont passé le même test à des fins de comparaison.

Envisagée sous un certain angle, l'expérience s'est révélée positive: elle a suscité l'enthousiasme des élèves et leur intérêt n'a pas fléchi au cours des quatre mois qu'elle a duré. Toutefois, les énergies et les ressources investies dans le projet ne semblent pas avoir entraîné de progrès sensibles dans le développement des habiletés langagières. Sur ce point, la classe témoin paraît nettement plus avancée. Tout se passe comme si la finalité de la classe de français s'était dissipée au profit de la seule réalisation du journal de classe.

Type de document: r
Région(s) administrative(s): 02
Financement: Bénéficiaire - UQAC
Organisme(s) source(s) - MEQ-DGERU
Programme(s) de subvention - PPMF

Auteur de l'analyse: ar

EDUQ 8270905

Rapport de recherche

LE JOURNAL DE CLASSE
et le
NOUVEAU PROGRAMME DE FRANÇAIS

DESCHÊNES Irène
RICHER Ernest
CARON Constance

Publication PPMF/UQAC
mai 1981

EDUQ 8270905

Rapport de recherche

LE JOURNAL DE CLASSE
et le
NOUVEAU PROGRAMME DE FRANÇAIS

DESCHÊNES Irène
RICHER Ernest
CARON Constance

Publication PPMF/UQAC
mai 1981

EDUQ 8270905

Rapport de recherche

LE JOURNAL DE CLASSE
et le
NOUVEAU PROGRAMME DE FRANÇAIS

DESCHÊNES Irène
RICHER Ernest
CARON Constance

Publication PPMF/UQAC
mai 1981

REMERCIEMENTS

La rédaction du présent document a été rendue possible, grâce à la collaboration de Mme Constance Caron qui a bien voulu expérimenter «Le Journal scolaire» avec ses élèves. Qu'il nous soit permis de la féliciter et de la remercier de sa précieuse collaboration.

Nous exprimons aussi notre reconnaissance à Mme Rachel Perron, qui a accepté que sa classe serve de témoin dans l'expérience.

Enfin, qu'il nous soit permis de remercier très spécialement M. Raynald Tremblay, directeur de l'École Benoît-Duhamel, Commission scolaire Roberval, qui, tout au long de cette recherche-action, nous a aidés par ses conseils, ses encouragements, sa disponibilité.

TABLE DES MATIÈRES

		Page
INTRODUCTION	.....	4
CHAPITRE I	Le projet journal de classe et le nouveau programme de français	5
	* PROBLÉMATIQUE	6
	* HYPOTHÈSE DE TRAVAIL	7
	* ÉTAPES DE LA RÉALISATION D'UN NUMÉRO DE JOURNAL	8
	* CRITÈRES D'ÉVALUATION	12
	* DESCRIPTION IDÉALE D'UN NUMÉRO DE JOURNAL	13
CHAPITRE II	La démarche suivie	16
	1. MISE EN SITUATION	17
	2. MODE DE FONCTIONNEMENT PÉDAGOGIQUE AU COURS DE L'EXPÉRIMENTATION	21
CHAPITRE III	Objectivation et Analyse des résultats	25
EN MANIÈRE DE CONCLUSION	A. Tests d'évaluation	35
	B. Bilan général	110
ANNEXE I	Numéros de journal 116	

INTRODUCTION

Le nouveau programme de français insiste sur l'importance pédagogique de mettre l'enfant en situation de communiquer.

Le journal de classe nous a semblé une formule heureuse pour mettre l'élève en situation d'écrire des discours variés: à caractère expressif, informatif, incitatif, poétique et ludique.

La formule du JOURNAL DE CLASSE, en effet, paraissait assurer un enseignement intégré à trois volets: une incitation à produire diverses formes d'expression écrite moyennant une initiation à la recherche, une sensibilisation à l'actualité et une objectivation des ressources de la langue française.

Nous avons donc entrepris, sous l'égide du P.P.M.F., une recherche-action à mener grâce à une subvention du ministère de l'Éducation.

Le groupe de recherche se composait d'une pédagogue, d'une didacticienne du français et d'un linguiste.

La classe expérimentale a été une sixième année de l'école Benoît-Duhamel de Roberval.

La classe témoin a été aussi un groupe de sixième année de la même école que la classe expérimentale.

La classe témoin devait aider à vérifier si le journal de classe était un instrument efficace pour améliorer le français dans la classe expérimentale.

CHAPITRE I

Le projet journal de classe et le nouveau programme de français

PROBLÉMATIQUE

La notion de JOURNAL DE CLASSE hante depuis longtemps les milieux scolaires et plus d'un pédagogue a tenté l'aventure, pour découvrir les embûches qu'implique semblable entreprise. Au vrai, la réalisation d'un journal de classe digne de ce nom, dans une classe de sixième année, se révèle un authentique défi.

Pourtant, le journal ouvre la voie à de remarquables possibilités de mise en situation et à ce point de vue, le nouveau programme de français du ministère de l'Éducation du Québec, avec sa très forte insistance sur les situations de communication, paraît fournir l'occasion rêvée de réaliser un journal de classe de bon aloi et de mettre sur pied une méthodologie précise et sûre, propre à conférer à cette activité scolaire les caractères de réussite et de permanence qui lui ont trop fait défaut jusqu'ici.

Les professeurs qui ont échoué dans cette entreprise ne manquent pas d'arguments pour se justifier: ceux-ci se plaignent du manque de ressources matérielles; ceux-là avancent que les élèves éprouvent trop de difficultés à produire des discours; d'autres prétendent que le temps alloué à la discipline du français est trop court pour qu'on arrive à maîtriser un programme tout en se consacrant à l'édition d'un journal de classe; d'autres, enfin, se retranchent derrière l'absence de tout guide méthodologique, cause profonde, selon eux, de l'échec de toute tentative de produire un journal de classe de qualité appréciable.

En mai 1980, Madame Constance Gauthier, de l'école Benoît-Duhamel de Roberval, a décidé de relever le défi. Convaincue qu'elle pouvait amener ses élèves (de 6e année) à désirer ne pas faire de faute d'orthographe dans leurs productions écrites et qu'elle pouvait, en même temps, démontrer au monde des pédagogues qu'une situation véritable de communi-

cation écrite peut se prolonger dans le temps sans que s'émousse l'intérêt des enfants, cette enseignante a fourni l'effort de rédiger, en collaboration avec Monsieur Michel Gauthier, alors Directeur pédagogique à la Commission scolaire de Roberval, un document passablement circonstancié qui a été intitulé: Le projet journal de classe et le nouveau Programme de français. Le document fut, en septembre 1980, présenté au P.P.M.F. de l'UQAC et la responsabilité de réaliser le projet a été confiée à une équipe formée de Madame Irène Deschênes, responsable de projet au P.P.M.F. et de Monsieur Ernest Richer, auxiliaire de recherche.

HYPOTHÈSE DE TRAVAIL

En se fondant sur les considérations du Programme de français (en particulier sur le no 6 de la page 20) et dans la ligne d'un document préparé par un groupe de professeurs de l'école Benoît-Duhamel de Roberval, l'équipe que nous formons conçoit d'une double manière «le journal de classe»:

1) dans un premier sens, JOURNAL DE CLASSE signifie pour nous

> une technique d'appoint destinée à favoriser chez les élèves d'une classe donnée diverses formes d'expression écrite, moyennant une initiation à la recherche, une sensibilisation à l'actualité et une objectivation des ressources de la langue française;

2) dans un deuxième sens, JOURNAL DE CLASSE signifie pour nous

> un ensemble de cahiers plus ou moins volumineux, édités à intervalles déterminés, qui comprennent au moins un article de chaque élève d'une classe donnée et distribués à l'intérieur comme à l'extérieur de l'école dont fait partie la classe en question.

CHAPITRE I

Le projet journal de classe et le nouveau programme de français

Dans le premier sens, le journal de classe se révèle éminemment apte à susciter des situations variées de recherche et de communication et à ce titre, semblable technique se doit, à nos yeux, d'être hautement privilégiée. Par ailleurs et en même temps, nous considérons ce même journal de classe comme un instrument — et seulement comme un instrument.

Dans le deuxième sens, le journal de classe se révèle l'aboutissement matériel et concret d'une démarche fondée sur de multiples activités de recherche et de communication.

Enfin, pour nous, le journal de classe entendu dans le premier sens l'emporte d'emblée sur le journal de classe entendu dans le deuxième sens.

ÉTAPES DE LA RÉALISATION D'UN NUMÉRO DE JOURNAL

En nous fondant à la fois sur les données de la vie quotidienne, les besoins et les goûts des écoliers et les suggestions du Programme de français, nous avons élaboré un plan de réalisation en sept étapes distinctes, propres à assurer une démarche simple et rationnelle.

1ère étape

C'est celle d'une triple information préparatoire, destinée à poser les bases d'une exploitation sérieuse des ressources de la communication.

1. Sur le plan de la langue française, c'est, avant tout, un travail d'objectivation des ressources de cette langue:

a) initiation à l'analyse syntaxique et rationalisation des

habitudes langagières déjà acquises (= familiarisation avec les pièces et les structures constitutives du français);

b) étude concomitante des valeurs de signification que peuvent prendre les éléments syntaxiques;

c) étude concomitante des conventions orthographiques relatives aux éléments syntaxiques.

2. Parallèlement, on procède, avec les enfants, à une initiation simplifiée aux procédés de la recherche, en général.

3. Enfin, on s'efforce de sensibiliser les élèves aux réalités de la vie quotidienne et à l'actualité mondiale, sociale, familiale, scolaire et sportive.

2e étape

À mesure que s'accumulent les informations préparatoires de la première étape, et parallèlement à l'acquisition de celles-ci, on amène les enfants à construire des énoncés plutôt brefs, détachés, à base des notions syntaxiques, sémantiques et orthographiques déjà acquises. En même temps, on fait réaliser par les enfants des compilations individuelles de données ou de notions relatives à un thème donné, choisi et précisé selon les goûts ou les préférences des élèves mêmes de la classe.

3e étape

Sur le plan de la langue, on procède à une correction collective des énoncés construits lors de l'étape précédente.

Puis, sur le plan de la recherche, on met en commun toutes les compilations individuelles également effectuées au cours de l'étape précédente.

4e étape

On est prêt, maintenant, à produire non plus seulement des énoncés détachés, mais aussi des textes plus ou moins développés, tous rattachés à certaines recherches effectuées au cours des étapes précédentes ou à certains événements de la vie quotidienne (dans les différents secteurs mentionnés dans la description de la première étape).

5e étape

Tout comme on l'a fait précédemment pour les divers énoncés détachés, on procède ici à une correction collective des textes produits à la quatrième étape.

6e étape

L'étape précédente une fois franchie, le professeur intervient personnellement pour assurer toute dernière mise au point qui se révélerait nécessaire, en vue de la publication.

7e étape

Enfin, disposant d'une matière suffisante à la fois en quantité et en qualité, on procède à l'édition proprement dite d'un numéro du journal de classe.

N.B.: On trouvera, sur la page suivante, la présentation des sept étapes en un tableau facile à consulter.

ÉTAPES DE LA RÉALISATION D'UN NUMÉRO DE JOURNAL DE CLASSE

7	Édition d'un numéro du journal de classe		
6	Mise au point des textes par le professeur		
5	Correction collective des textes		
4	Productions de textes rattachés à certaines recherches ou à certains événements de la vie quotidienne		
3	Correction collective des énoncés	Mise en commun des compilations individuelles	
2	Productions d'énoncés détachés à base des notions déjà étudiées	Compilations individuelles de données ou notions relatives à un thème donné	
1	(a) Objectivation des ressources de la langue française	(b) Initiation aux procédés de la recherche	(c) Sensibilisation aux réalités de la vie quotidienne et à l'actualité mondiale, sociale, familiale, scolaire, sportive.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Le but poursuivi dans l'opération journal de classe est non pas d'initier les élèves au journalisme en tant que tel ni à la production matérielle elle-même d'un journal, mais plutôt d'utiliser semblable activité au profit de l'apprentissage de la langue française et d'une manipulation correcte des structures de cette langue. Aussi, toute opération d'évaluation s'effectuera selon des critères relatifs à la perfection de la langue.

1er critère: la correction de la langue

On n'acceptera, pour le journal et dans le journal, que des articles rédigés dans une langue conforme aux données structurales de notre langue.

2e critère : la conformité au bon usage contemporain

On n'acceptera, pour le journal et dans le journal, que des articles rédigés dans une langue qui reflète l'usage international accepté en français standard, tout en ne boudant pas les particularités québécoises reconnues de bon aloi.

3e critère : la richesse du vocabulaire

Dans l'élaboration des articles de journal, on veillera à ce que les auteurs évitent les termes et structures passe-partout, utilisent les termes propres et élargissent constamment leur vocabulaire.

4e critère : la variété des structures linguistiques

Dans l'élaboration des articles de journal, on veillera à ce que

les auteurs exploitent la plus grande variété possible de structures linguistiques, avec toutes les incidences sémantiques et stylistiques que semblable variété peut avoir sur le contenu et la réception du message.

5e critère : le respect des conventions orthographiques

On ne trouvera, dans chaque numéro de journal, que des articles dont la langue écrite sera absolument irréprochable. On portera une attention très spéciale à ne laisser passer aucune erreur flagrante d'orthographe, voire aucune coquille. Chaque numéro de journal doit se révéler, à ce point de vue, d'une perfection inattaquable: le numéro sera tiré sans la moindre faille orthographique ou il ne sera pas tiré du tout.

DESCRIPTION IDÉALE D'UN NUMÉRO DE JOURNAL

1. Le nom du journal

Chaque professeur intéressé à exploiter la formule du journal de classe lancera un concours parmi ses élèves, en vue de trouver un nom de journal qui soit convenable et agréable en soi et qui, en même temps, plaise à l'ensemble de la classe.

2. Les caractéristiques matérielles du journal

Le nom du journal trouvé, le professeur discutera avec ses élèves du format, du volume, du mode d'impression à adopter.

On choisira en commun les caractères d'imprimerie pour lettres et chiffres, les dessins et peut-être aussi les culs-de-lampe destinés à la page titre et au dos du journal.

On déterminera, également en commun, quelle sorte de papier on utilisera, en fonction des possibilités d'imprimerie dont on disposera.

3. Le contenu du journal

On peut imaginer, idéalement et théoriquement, autant de rubriques qu'il existe de sujets intéressants ou utiles; on peut exploiter une variété passablement considérable de styles et de compositions; on peut, aussi, s'accorder pratiquement toutes libertés, dans une publication qui est réalisée spontanément et subordonnée aux seules contraintes que l'on veut bien se délimiter de façon consciente.

Dans le concret, auront surtout droit de cité et figureront surtout de fait:

- des récits véridiques ou imaginaires;
- des comptes rendus ou résumés de lectures;
- des condensés de matières de classe,
- des poèmes en prose ou en vers;
- des exercices de langue écrite particulièrement réussis dont la publication pourrait se révéler utile;
- des communications d'utilité publique (toutes formes de publicité);
- des échanges entre élèves sur des sujets littéraires, scolaires, sportifs ou autres;
- des échanges avec professeur(s), etc.;
- des lettres à toutes espèces de destinataires réels ou fictifs;
- etc.

4. La fréquence de publication

Si l'on désire assurer à son journal de classe une qualité indiscutable en même temps qu'un volume appréciable, on s'accordera un délai

d'au moins quatre semaines - préférablement six - pour les trois étapes préparatoires: la triple information, la rédaction des textes et la révision de ceux-ci. Ce qui permet de réaliser au moins un numéro bien élaboré au cours du premier semestre, et quatre bons autres numéros au cours du second semestre. Une plus grande fréquence accorderait peut-être une certaine satisfaction aux professeurs et aux élèves, mais il n'est pas sûr que la qualité n'en souffrît pas. Or, il ne faut jamais oublier les fins poursuivies par la publication du journal de classe, lequel doit demeurer un instrument au service d'une meilleure connaissance et d'une meilleure exploitation des ressources de la langue.

ÉLABORATION D'UN GUIDE MÉTHODOLOGIQUE

«Tout au long de l'expérience, l'enseignant devra tenir un journal de bord qui fera régulièrement l'objet d'analyse avec le groupe d'universitaires impliqués dans le projet.

Chacune des étapes de la démarche sera analysée de telle sorte qu'on puisse en dégager les éléments positifs de même que les interventions qui n'ont pas donné les résultats attendus.

Tout ce travail donnera naissance à un guide méthodologique qui sera fort utile aux didacticiens de l'université, de même qu'aux enseignants».

LE PROJET JOURNAL SCOLAIRE ET LE NOUVEAU PROGRAMME DE FRANÇAIS, document préparé par les professeurs de l'école Benoît-Duhamel de Roberval, Méthodologie, phase II.

CHAPITRE II

La démarche suivie

Nous reproduisons ici la démarche qui a été suivie par l'enseignante tout au long de l'expérience.

1. MISE EN SITUATION

A. Discussion avec la classe sur la possibilité d'écrire un journal

Dans un conversation familière avec ses élèves, l'enseignante a voulu connaître: quelle idée ceux-ci se faisaient d'un contenu de journal; quels étaient leurs intérêts comme lecteurs; et surtout, quelle pouvait être l'intensité de leur motivation à participer à la création éventuelle d'un journal.

Voici quelques réponses des élèves à ce sujet:

«Pour moi, ce serait bien agréable de lire mon nom au bas d'un article que j'aurais moi-même composé».

«Faire un journal, comme ceux des adultes, ce serait merveilleux».

«Un journal qui aurait été composé par nous et que les gens pourraient se procurer dans les tabagies, ça vaudrait la peine de s'y mettre».

«Pour cela, il faudrait composer des articles intéressants, et surtout ne pas faire de fautes».

Ces différentes réflexions, que nous avons retenues, reflètent la mentalité de la classe qui, à n'en pas douter, est motivée pour créer un journal:

. les élèves sont conscients que par cet organe, leurs écrits seront utiles et valorisants, ils imaginent déjà le produit fini vendu dans les kiosques à journaux;

. ils semblent même vouloir s'impliquer dans leur propre processus d'apprentissage en désirant utiliser une langue écrite conforme aux règles de grammaire;

. ils ne semblent, cependant, pas être préoccupés par le contenu d'un journal.

C'est pourquoi, l'enseignante doit intervenir pour les informer à ce sujet.

B. Exploration de différents journaux existant dans le milieu

Les élèves ont été invités à apporter à la classe, un journal de leur choix afin de prendre connaissance du contenu du sommaire. Une dizaine de périodiques ont bientôt envahi la classe. La plupart des élèves ne s'étaient jamais intéressés à lire un journal en entier et aujourd'hui, l'élan est donné, tous cherchent avec intérêt où se trouve le sommaire pour y lire les différents sujets traités.

Nous reproduisons ici la classification des articles que les élèves ont faite à la suite de cette lecture:

1. Les sports
   - statistiques
   - commentaires
   - horaires

2. Arts et spectacles
   - agenda
   - vie publique

3. Services à la communauté:

   - petites annonces
   - carrières
   - horaires T.V. Cinéma
   - météo
   - nécrologie
   - bourse
   - loisirs

4. Jouez avec nous [bridge / bande dessinée

5. Éditorial

6. Annonces publicitaires

Pendant deux jours, cette activité s'est poursuivie avec beaucoup d'intérêt. Elle était bien à la portée des élèves, et avait créé un champ d'attention et de curiosité inattendue, jamais ces élèves n'avaient été aussi motivés à lire autant d'articles, ni aussi longtemps à la fois.

Et il fallait croire que ce contact avec l'écrit serait plus déterminant encore, si ces articles étaient exploités pédagogiquement tant au point de vue du vocabulaire qu'au point de vue des exigences de la langue.

C. Visite d'un journaliste

Devant des élèves de plus en plus désireux de composer des articles analogues à ceux qu'ils avaient lus et pour répondre

à certaines questions plus techniques, une invitation est lancée à un journaliste de la région.

Comme les questions préparées par les élèves sont plutôt en fonction du reportage, l'invité informe en ce sens:

. Définition: un article dans lequel un journaliste relate de manière vivante ce qu'il a vu et entendu.

. Informations à donner dans un reportage:

- Événement identifié
- Personnes impliquées
- Causes
- Conséquences
- Impressions

Conseils

- Ne rien inventer
- Dire ce que l'on sait sans interpréter

. Exercice d'entraînement:

Après ces explications, le journaliste invite les élèves à bâtir un court reportage d'une dizaine de lignes qui relate un accident d'automobile.

La correction immédiate permet aux élèves d'être quelque peu sensibilisés aux exigences du métier:

sur le plan professionnel:

- être honnête
- être exact dans les faits
- ne pas interpréter les paroles entendues

et sur le plan culturel:

- une bonne connaissance de la langue est nécessaire
- ainsi qu'un souci constant d'adapter cette langue à l'expression de la pensée et des sentiments.

D. Lancement du concours pour trouver un nom au journal

Les suggestions arrivent nombreuses, c'est à qui donnera le nom le plus original et en même temps le plus approprié.

Les suggestions sont ensuite déposées dans une grande enveloppe et sont enfin soumises aux votes des élèves.

C'est le titre original de: JOURNA-CLASSE inscrit dans la forme d'un gros crayon qui obtient la majorité des voix.

2. MODE DE FONCTIONNEMENT PÉDAGOGIQUE AU COURS DE L'EXPÉRIMENTATION

A. Le travail d'équipe

Rappelons que le but était de créer l'intérêt autour de l'expression écrite, de donner aux enfants l'envie d'écrire, de susciter joie et émulation autour de la composition d'un journal.

Or, les élèves de la classe expérimentale n'étaient pas vraiment entraînés à l'écrit. Leur demander des rédactions individuelles pouvaient les décourager au point de retarder la rentrée des articles et compromettre, par le fait même, la production de «JOURNA-CLASSE».

C'est la raison qui a fait opter pour un travail d'équipe. Six équipes ont été formées et c'est autour des différents thèmes à composer que s'est fai. le regroupement.

B. Choix des sections qui formeront le cor enu de notre journal

Les thèmes choisis par les six équipes vont constituer le sommaire de «JOURNA-CLASSE»:

. Sports
Bande dessinée
. Carrières
. Jeux
. Publicité
. Reportage

C. Choix et composition des articles

Chaque équipe a pris la responsabilité d'un thème. Pour la rédaction, elle a dû prévoir le genre d'informations à prendre et les démarches à faire.

L'enseignante ne doit pas perdre de vue que le choix du thème est fait selon l'optique de chaque équipe qui est une optique de vies d'enfants de sixième année.

Elle doit s'attendre à ce que les thèmes élus ne permettent qu'une exploitation pédagogique restreinte parce que souvent rédigés péniblement et mal orthographiés, ils demandent une assez longue correction. C'est la contrainte que la classe s'est donnée: «Nos articles seront écrits sans faute ou il n'y aura pas de journal».

Ajoutons, à cette résolution des élèves, que pour nous, l'Équipe de recherche, le journal n'aura de valeur qu'autant qu'il sera document authentique, qu'autant qu'il sera prétexte et argument d'un enrichissement vers la culture et la connaissance.

D. Le programme de français proprement dit

1. Élaboration d'un cahier contenant les principaux faits de langue à maîtriser en sixième année.

- Pour nous, la grammaire n'est pas un jeu d'étiquettes, mais bien un moyen qui permet de mieux exprimer sa pensée pour se faire comprendre des autres, soit par écrit, soit oralement.

- Cette conception de la grammaire nous a amenés à bâtir un cahier dans lequel nous inscrirons les différentes notions du programme de français à acquérir ou à approfondir en sixième année. Mais, comme nous partons sans apriorismes, ces notions ne pourront être inscrites dans le cahier qu'au fur et à mesure qu'elles se présenteront au cours de nos analyses ou compositions de textes.

- Cahier aux feuilles de couleurs différentes:

feuilles roses	:	les accords
feuilles bleues	:	les participes passés
feuilles vertes	:	les homophones
feuilles blanches	:	le vocabulaire
feuilles jaunes	:	la conjugaison.

2. Leçon de grammaire et d'orthographe qui permettra de continuer la réalisation des articles.

. Modalité d'enseignement:

Une composition d'équipe est photocopiée et remise à l'ensemble de la classe pour une correction collective. Le texte est lu à la classe, en entier d'abord, puis phrase après phrase ensuite.

La classe pose des questions aux auteurs, propose des modifications. L'équipe-auteur accepte de transformer son texte au fur et à mesure que la classe intervient. Ce qui est à corriger le plus souvent, ce sont des erreurs de vocabulaire, des fautes de construction, des répétitions, des banalités et beaucoup de mots mal orthographiés.

. La forme de correction dont il vient d'être question permet à la classe de faire de rapides progrès.

Cependant, au cours de l'expérience, l'enseignante a trouvé plus efficace de corriger les textes à l'intérieur de chaque équipe.

CHAPITRE III

Objectivation et analyse des résultats

A. Objectivation

«L'objectivation est le processus par lequel l'écolier prend du recul vis-à-vis d'un discours pour analyser les facteurs qui en influencent la production ou la compréhension. Elle conduit l'écolier tantôt à mieux comprendre celui d'autrui, tantôt à dégager des règles».

Le nouveau programme de français primaire, Mai 1979.

1. Démarche:

L'objectivation se fait à l'intérieur de chaque équipe.

a) Le texte est lu par un élève.
b) Les élèves s'interrogent pour évaluer si leur texte est conforme à l'intention qui en commandait la production.

. Quelle intention avions-nous au départ?
. L'information que nous avons donnée correspond-elle à notre intention?
. Le message que nous avons écrit convient-il aux personnes auxquelles il s'adresse?
. L'information est-elle complète?
. L'information contient-elle des éléments inutiles?
. Les mots et expressions utilisés sont-ils justes?
. A-t-on fait un bon agencement entre les phrases?
. A-t-on employé la ponctuation appropriée?
. Le texte est-il calligraphié assez lisiblement pour être porté au secrétariat?

c) À la lumière de l'objectivation, le professeur détermine les quelques améliorations qu'il souhaite voir apporter au texte, par l'équipe.

d) Intervention du maître:

Une dernière correction est faite par le professeur:

sur les fautes relatives aux faits de la langue en dehors du programme de sixième année.

Le texte est ensuite confié au secrétariat de l'école pour être dactylographié.

2. Mise en page du journal:

Pour le premier numéro du journal, l'enseignante a travaillé trois jours avec ses élèves pour faire la mise en pages.

Techniques de la mise en pages:

. Découpage
. Disposition → des articles, des photos, des dessins
. Collage
. Pagination → écriture des chiffres
→ endroit

3. Premier numéro du journal:

Le JOURNA-CLASSE est maintenant une réalité. Son premier numéro est tiré à 200 exemplaires et donne lieu à trois présentations:

a) Première présentation:

Les élèves-auteurs méritaient l'honneur de recevoir la primeure de leur production.

Les mots sont impuissants pour décrire le contentement de ces élèves, il faut l'imaginer. C'est pour eux un succès auquel ils ne s'attendaient pas.

b) Deuxième présentation:

C'est ensuite à l'UQAC qu'est présenté le JOURNA-CLASSE, à l'intérieur du programme de la journée de stage consacrée à ce projet.

À cette occasion, Madame Constance Gauthier, professeur de la classe expérimentale, a le plaisir d'entendre décerner à JOURNA-CLASSE une mention d'excellence.

c) Troisième présentation:

C'est ensuite toute la population de Roberval, par le truchement de la télévision communautaire, qui entend parler de JOURNA-CLASSE pendant trente minutes.

Le premier quart d'heure est consacré à l'historique du projet par Madame Constance Gauthier, tandis que l'autre quart d'heure est laissé aux élèves-auteurs, pour leur permettre d'exprimer à leurs parents et amis la satisfaction éprouvée devant le succès de leur première expérience dans le journalisme.

B. Analyse des résultats

Après l'euphorie des différentes présentations de notre

journal, il fallait se remettre au travail et faire une analyse de notre production.

Pour nous, analyser, c'est d'abord observer - et observer, c'est percevoir une situation, pour trouver d'autres pistes de travail.

Comme l'observation de notre production ne nous était pas facile, nous avons demandé l'aide de Monsieur Ernest Richer, linguiste.

Dans la première partie de l'échange, Monsieur Richer nous a permis d'identifier certains côtés positifs du contenu du JOURNA-CLASSE comme, par exemple:

. le format du journal, qui se révèle à la fois commode et agréable;

. la «Une», justement aérée, à manchette unique, ornementée d'un familier «bonjour», d'une indication météorologique humoristique;

. le titre, remarquablement original dans sa conception et son insertion dans la forme d'un crayon;

. les pages, présentées de façon différente et laissant place aux photos et dessins;

. les sujets, passablement diversifiés permettant ainsi d'intéresser plusieurs lecteurs.

Pour ce qui regarde la qualité du travail il faut signaler:

. les textes, rédigés à la machine et encadrés d'une façon esthétique;

. les signes du zodiaque, d'une reproduction claire parce que tirés d'un autre imprimé;

. la mise en page, remarquable dans sa variété;

. le titre «écoloscope», à signaler comme trouvaille.

Le JOURNA-CLASSE s'est mérité suffisamment de points positifs pour garder les élèves-auteurs dans un climat de grande confiance et pour leur faire désirer connaftre les points à améliorer dans un deuxième numéro.

Dans la seconde partie de l'échange, Monsieur Richer leur donne quelques indications qui leur permettra d'offrir un produit plus parfait comme deuxième numéro:

. Le titre du journal ne devrait-il pas avoir un indicateur? «Le JOURNA-CLASSE».

. La pagination devrait être plus clairement indiquée et être placée toujours au même endroit de la page: à gauche ou à droite, en haut ou en bas, mais toujours au même endroit.

. Le numéro: c'est un premier numéro du journal qui a été lancé et non une première édition; nous attendons prochainement le deuxième numéro de: «Le Journa-classe» et non la deuxième édition.

. La lisibilité: Si l'on utilise des cursives, il faut que cette écriture soit aussi lisible que l'écriture à la machine. Cf. au tableau des signes du zodiaque.

Dans le domaine de la langue, il faudrait prendre l'habitude de consulter le dictionnaire et la grammaire. Un bon nombre de fautes sont dues au fait qu'on ne doute pas suffisamment de ses connaissances en orthographe pour sentir le besoin de vérifier ce que l'on écrit.

Voici quelques fautes qui auraient pu être évitées:

. Les accents: les lettres accentuées ne perdent pas leur accent lorsqu'elles sont majuscules.
Ex.: Équipe de travail.

. Le point sur le I: on ne doit pas mettre de point sur la lettre «I» majuscule.

. La cédille: se place sous le «Ç» majuscule.
Ex.: FRANÇAIS.

. Le trait d'union: est de rigueur dans les noms comme:
L'École Benoît-Duhamel.

. L'accent circonflexe: se place sur le «û» dans certains mots:
Ex.: Pour être sûr nous avons dû...

. L'auxiliaire avoir: s'emploie dans l'expression: «nous avons glissé».

. De au lieu de des: on écrit de au lieu de des quand il y a un adjectif entre l'indicateur et le nom:
Ex.: des arbres de beaux arbres

. Le participe passé avec avoir: c'est un fait de langue à identifier et à faire accorder s'il y a lieu.

N.B.: Si cette règle de grammaire n'est pas du programme de sixième année, il faudrait demander l'aide du professeur afin de ne pas laisser d'erreurs de ce genre dans les articles du journal.

Après la rencontre, les élèves se sont montrés non seulement satisfaits mais surtout valorisés et motivés à se donner un nouveau défi: celui de présenter un deuxième numéro de beaucoup supérieur au premier. Aussi, est-ce avec chaleur et enthousiasme qu'ils ont remercié Monsieur Richer de leur avoir apporté un éclairage aussi pertinent.

Ils étaient alors décidés à reprendre les articles déjà composés et de les vérifier à la lumière de cet enseignement. Leur attitude laissait voir leur grand contentement qu'ils motivaient ainsi: beaucoup de gens ont hâte de recevoir le deuxième numéro de notre journal et ils s'attendent à ce qu'il soit meilleur que le premier, il ne faudrait pas les décevoir; la comparaison qu'ils peuvent faire avec certains journaux destinés aux adultes est encourageante, puisqu'ils ont maintenant un intérêt particulier à apprécier le français écrit du journal; enfin le même argument qui prévalait pour le premier numéro prévaut encore pour le deuxième: le fait de voir sa signature au bas d'un article en motive plusieurs à écrire.

De son côté, l'enseignante a cru vraiment à l'efficacité du journal de classe comme approche pédagogique:

a) puisqu'il a donné aux élèves l'occasion de s'exprimer

dans des discours à différents caractères: expressif, incitatif, informatif, poétique et ludique;

b) puisqu'il a valorisé les productions en les faisant servir à quelque chose: les articles ont été lus par ceux auxquels ils étaient destinés;

c) puisqu'il lui a permis de connaître ses élèves à des points de vue différents: imagination, sentiments, talents, caractère...;

d) puisqu'il lui a permis de réunir les deux principales qualités nécessaires à tout bon apprentissage: motivation et intérêt.

Par contre, cette même enseignante doute que s'il y a eu amélioration du français écrit chez ses élèves, ceci soit attribuable au seul moyen utilisé en l'occurence: le journal de classe.

Le moyen d'apprentissage ne peut se suffire à lui-même, nous a-t-elle dit, c'est pourquoi elle croit que le journal devra venir comme complément à un apprentissage plus spécifique.

Le but de notre recherche était de vérifier dans quelle mesure le Journal de classe pouvait aider à améliorer le français chez des élèves de sixième année, de façon à justifier la production d'un guide méthodologique qui pourrait être utile aux didacticiens de l'université, de même qu'aux enseignants.

Plus précisément, il s'agissait de répondre à la question suivante: Existe-t-il une corrélation significative entre le rendement des élèves avant l'expérience et après l'expérience?

Disons d'abord qu'un texte à sujet libre a été demandé à 72 élèves de 6e année, de l'École Benoît-Duhamel de Roberval. Ensuite, que les textes ont été corrigés par une même personne (linguiste), à partir de critères qui décrivaient diverses habiletés observables en écriture:

1. les mots graphiques reproduits sans aucune faute;

2. les énoncés dans lesquels la pensée est claire, les accords respectés, les constructions correctes, les structures conformes aux conventions de la langue;

3. la conjugaison: les emplois corrects à tous points de vue;

4. les participes passés orthographiés correctement;

5. les répétitions des verbes utilisés dans le déroulement des textes.

Dans les pages qui suivent, nous donnons les résultats détaillés de chacun des élèves qui a participé à cette épreuve.

EN MANIÈRE DE CONCLUSION

A. Tests d'évaluation

Premier texte à sujet libre : février 1981

Moyennes de la classe expérimentale:

Professeur : Constance Gauthier

79,98 % de 4 448 mots

71,94 % de 445 énoncés

74,80 % de 395 emplois

60,61 % de 154 emplois

59 % de 517 emplois

COMPOSITION À SUJET LIBRE - École Benoît-Duhamel, Roberval, 6e année, Madame Constance Gauthier. Février 1981

	Pourcentage de mots graphiques reproduits sans aucune faute MOYENNE: 79,98% de 4 448 mots	Pourcentage d'énoncés dans lesquels la pensée est claire, les termes justes, les accords respectés, les constructions correctes, les structures conformes aux conventions de la langue. MOYENNE: 71,94% de 445 énoncés	Conjugaison: Pourcentage d'emplois corrects à tous points de vue MOYENNE: 74,8% de 395 emplois	Participes passés: Pourcentage de pièces orthographiées correctement MOYENNE: 60,61% de 154 emplois
BALDNEY, Sonia	83,5% de 127 mots	78,6% de 14 énoncés	83,3% de 12 emplois	----------
BÉRUBÉ, Christian	65(?)% de 106 mots	41% de 17 énoncés	77,8% de 9 emplois	66,6% de 3 emplois
BONNEAU, Éric	81,6% de 125 mots	71,4% de 7 énoncés	100 % de 1 emploi	38,5% de 13 emplois
BOUDREAULT, Éric	71,7% de 205 mots	18,2% de 11 énoncés	66,7% de 15 emplois	0 % de 1 emploi
DESBIENS, Caroline	93,2% de 161 mots	75 % de 8 énoncés	95,2% de 21 emplois	0 % de 1 emploi
DION, Sonia	95,6% de 206 mots	85 % de 20 énoncés	97 % de 33 emplois	100 % de 8 emplois
DUCHESNE, Jean-Marc	81,5% de 162 mots	75 % de 16 énoncés	64,7% de 17 emplois	66,7% de 6 emplois
FORTIER, Marie-France	93,3% de 90 mots	88,9% de 9 énoncés	100 % de 11 emplois	75 % de 4 emplois
FORTIN, Monia	68,4% de 158 mots	68,8% de 16 énoncés	54,2% de 24 emplois	----------
GAGNON, Sonia	88,9% de 207 mots	62,5% de 16 énoncés	91,2% de 34 emplois	0 % de 1 emploi
GINGRAS, Enrico	78 % de 127 mots	80 % de 15 énoncés	86,7% de 15 emplois	----------
GOULET, Louise	80,1% de 196 mots	77 % de 13 énoncés	50 % de 8 emplois	65,2% de 23 emplois
GRENON, Éric	81,3% de 123 mots	55,5% de 9 énoncés	75 % de 12 emplois	50 % de 4 emplois

COMPOSITION A SUJET LIBRE - Roberval, Madame Gauthier (2)

GUAY, Marie-Christine	76 % de 179 mots	62,5% de 16 énoncés	62,5% de 8 emplois	41,1% de 17 emplois
HARVEY, Francis	78 % de 173 mots	93,8% de 16 énoncés	100 % de 2 emplois	20 % de 15 emplois
LANGEVIN, Nancy	85,7% de 247 mots	73,3% de 15 énoncés	64,7% de 17 emplois	100 % de 1 emploi
LAVOIE, Lise	93 % de 101 mots	55,5% de 9 énoncés	91,7% de 12 emplois	----------
LÉVESQUE, François	59,8% de 97 mots	83,3% de 6 énoncés	42,9% de 14 emplois	----------
LIZOTTE, Caroline	87,8% de 237 mots	92,9% de 14 énoncés	100 % de 2 emplois	39,1% de 23 emplois
PERREAULT, François	87,4% de 254 mots	80 % de 25 énoncés	75,9% de 29 emplois	100 % de 1 emploi
PIGEON, Martine	90 % de 111 mots	90 % de 10 énoncés	72,7% de 12 emplois	33,3% de 3 emplois
PILOTE, Sandra	71 % de 173 mots	44,4% de 9 énoncés	60 % de 10 emplois	100 % de 2 emplois
SIMARD, Stéphan	29 % de 110 mots	71,4% de 14 énoncés	56,5% de 23 emplois	----------
TREMBLAY, Annie	88 % de 290 mots	71,4% de 21 énoncés	82,6% de 23 emplois	70 % de 20 emplois
VILLENEUVE, François	90,9% de 208 mots	92,3% de 13 énoncés	84,2% de 19 emplois	66,7% de 3 emplois

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (MOYENNE GÉNÉRALE: 59,37%)

BÉRUBÉ, Christian	joué on joué (sic) on vont joué (sic) on va joue (sic) s'appelle s'appelle on partique (sic) nous sommes	on perdu (sic) on perdu (sic) perdu on va (aller) on va (coucher) on va (partir)	12 pièces répétées sur 14 ou 85,7%
PIGEON, Martine	étions étions il est c'est attendions nous sommes parties il a	écoutions a crié venez a dit allons nous avons trouvé nous nous dépêchions pleure	4 pièces répétées sur 16 ou 25%
BONNEAU, Éric	nous sommes allés nous sommes allés nous sommes repartis nous sommes repartis j'ai fait nous avons parti (sic)	nous avons été nous nous avons amusé (sic) a demandé il a dit nous avons arrêté nous avons soupé nous avons commencé il pouvait	4 pièces répétées sur 14 ou 28,6%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (2)

GAGNON, Sonia	c'est c'est c'est c'est je suis je suis	on recommence recommence		18 pièces répétées sur 36 ou 50%
		j'ai j'ai je n'ai pas je n'ai pas	va va	
	commence elle commence	je me demande je me demande		
	je vais je sais on dine je trouve elle s'appelle on peut je m'ennuie je joue j'ai hâte	on a mis je trouve on finit il faudrait marche j'oubliais il y a je reste j'aime		
GAGNON, Éric	on joue je joue	j'ai eu j'ai eu j'ai	sert sert	14 pièces répétées sur 16 ou 87,5%
	il faut il faut il faut il faut	est est il était	peut j'ai saigné	

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (3)

VILLENEUVE, François	il y avait il y a il n'y a pas il y aura il y a j'étais sont est je suis j'invite vous retournerez je vais j'allais j'ai nous avons a j'aime forme patinent a acheté est située	14 pièces répétées sur 21 ou 66,7%
LIZOTTE, Caroline	je suis allée nous sommes allées je suis allée nous sommes allées je suis allée je suis allée nous sommes allées nous sommes allées nous avons décidé j'ai préparé est venu je suis arrivée je suis retournée nous avons joué nous avons soupé nous sommes rentrées je suis rentrée c'est j'ai été j'ai été j'ai été nous avons patiné j'ai eu fini voyage j'ai écouté nous nous sommes préparées je me suis levée je me suis couchée	14 pièces répétées sur 28 ou 50%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (4)

PILOTE, Sandra	est sont sont c'est sont j'ai j'ai eu j'ai eu	ils prennent ils prennent je pratique il faut vire	10 pièces répétées sur 13 ou 76,9%
FORTIER, Marie-France	dit elle a dit est elle sera nous étions elle mange elle mangera	elle demanda j'ai demandé on a eu elle a avait eu appela je voulais elle couche	12 pièces répétées sur 15 ou 80%
LAVOIE, Lise	c'était c'est c'était c'était était	commence nous écoutions nous entendions alla elle a il faut passa	5 pièces répétées sur 12 ou 41,7%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (5)

SIMARD, Stéphan	ça se joue ça se joue ça se joue on coupe ça fait il y a	il faut il faut ils soient ça veut dire	5 pièces répétées sur 10 ou 50%
GINGRAS, Enriro	est ce sont est est est pratiqué est divisé nous jouons	il y a il y a il y a il y a comprend on appelle se nomme	8 pièces répétées sur 15 ou 53,3%
LEVESQUE, François	c'est c'est c'est c'est c'est	il y a il y a il y a il y a il y a	fait on a mange	9 pièces répétées sur 12 ou 75%
GIRARD, Johanne	ont ont se servent ils se servent	il y a il y a il y a vivent sont ils mangent	7 pièces répétées sur 10 ou 70%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (6)

GUAY, Marie-Christine	je suis allée on est allé il est allé est allée s'en est allée	on a caché nous avons caché	13 pièces répétées sur 26 ou 50%
	il a dit ils ont dit ils disaient	elle est rentrée nous sommes rentrées nous sommes rentrées	
	j'ai été j'ai rencontré on a patiné on trouvait était arraché il y a ça fait	sont venus j'ai compris ils ont pris faisaient tomber ils tournaient agaçaient	
BALDNEY, Sonia	on fait on fait on fait on fait	il y a il y a sont c'est on a nous avons	10 pièces répétées sur 13 ou 77%
	je vais parler on travaille	on expose	

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (7)

FORTIN, Monia	c'est sont ils sont ils sont ils sont ils sont il est ils peuvent il peut ils peuvent je vais parler ils font ils coupent s'amusent ils sautent ils courent dansent défend il pousse j'aime ils ressemblent	13 pièces répétées sur 24 ou 54,2%
HARVEY, Francis	je suis allé nous sommes allés sommes allés avons fait a fait était nous étions nous sommes revenus nous sommes revenus est restée elle est entrée a commencé j'ai trouvé nous avons vu a laissé nous avons joué nous sommes retourn s	9 pièces répétées sur 17 ou 52,9%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (8)

BOUDREAULT, Éric	ont ont été c'était j'étais j'étais ils ont fait on fait on va faire nous faisons nous allons partir il a pris on a traversé va tomber je suis allé on suivait a apporté il veut amener va embarquer s'en va il a demandé	9 pièces répétées sur 20 ou 45%
TREMBLAY, Annie	nous avons fait ont fait ont fait avons fait avons fait nous avons fait nous avons fait il y avait il y avait était arrivé nous sommes arrivés sont arrivés nous sommes arrivés prennent j'ai pris nous étions étaient était était elle est c'était nous étions c'est c'était j'ai été il était il était nous pouvions on comprenait il fallait on disait nous sommes entrés nous avons dîné nous avions faim nous sommes repartis nous avons trouvé j'ai pu je crois nous avons su avait gagné ils avaient nous savions on donnait sont arrivés nous nous sommes reposées	

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (9)

FORTIN, Jean	sont est ce sont fut ils font a fait ont fait se maria se maria se séparèrent s'était séparé s'appelait fut assasiné avait dit	11 pièces répétées sur 14 ou 78,6%
DION, Sonia	elle a elle a je vais je vais nous allons demeure je demeurais est nous sommes j'étais elle était ce n'est est se nomme on s'entend j'ai connu j'aimais j'ai vu nous sommes devenues nous partageons ça fera arrivera nous nous sommes rencontrés nous avons déménagé nous avons fait connaissance	13 pièces répétées sur 25 ou 52%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (10)

GOULET, Louise	je suis allée je suis allée j'ai fait on a fait elle a dit j'ai dit il a dit j'ai dit il a dit j'ai dit il a dit j'ai passé j'ai repassé tu connais	j'ai été était elle était c'est elle a enregistré on a enregistré as-tu eu peur j'ai eu peur je me demandais j'ai demandé il a demandé elle a enlevé on est reparti elle s'appelle	22 pièces répétées sur 28 ou 78,6%
LANGEVIN, Nancy	je vais nous allons nous allons nous allons je m'amuse nous faisons elle a	ce n'est pas c'est c'est nous nous baignons nous jouons j'ai passé	ramasse rama se ramasse ramasse ramasse	12 pièces répétées sur 18 ou 66,7%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gauthier (11)

DESBIENS, Carole	je veux je voudrais je veux je voudrais je trouve il y a j'ai besoin je vais aller je sais nous avons fait nous jouons	j'aime j'aime est c'est c'est que je suis je vais être il faudra j'espère je garde je manque	11 pièces répétées sur 22 ou 50%
DUCHESNE, Jean-Marc	est il est ils étaient était est il a prit il est resté vit il fut embarqué ils font fureur	fait ça faisait s'est battu lança il a été transporté avait posé	voulut voulait	9 pièces répétées sur 19 ou 47,4%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe Gautlier (12)

PERREAULT, François	il était était il était était était est	il vit vit	13 pièces répétées sur 25 ou 52%
		tu veux je veux	
	on va aller vont il alla		
	viens demanda je m'appelle dit tu fais j'invite	a duré revint elle partit elle est venue se répéta on entandait	

Premier texte à sujet libre : février 1981

Moyennes de la classe témoin:

Professeur: Rachel Perron

86,67 % de 3 081 mots

55,21 % de 319 énoncés

80,11 % de 238 emplois

63,93 % de 337 emplois

48,5 % de 425 emplois

Après avoir terminé le deuxième numéro du Journa-classe et avant même qu'il soit sorti de chez l'imprimeur, les élèves de la classe expérimentale et ceux de la classe témoin étaient invités à produire d'autres textes à sujet libre.

Tout comme les premiers textes, les deuxièmes textes ont été corrigés par la même personne (linguiste) à partir des mêmes critères qui décrivaient diverses habiletés observables en écriture: sauf pour la section II, où l'évaluateur s'est limité à la ponctuation et à la bonne structure des énoncés.

Le but de la deuxième évaluation était le même, à savoir, de vérifier s'il existait une corrélation significative entre le rendement des élèves de la classe expérimentale avant l'expérience du Journal de classe, et leur rendement après l'expérience.

Dans les pages qui suivent, nous donnons les résultats détaillés de chacun des élèves qui a participé à l'épreuve.

COMPOSITION À SUJET LIBRE - École Benoît-Duhamel, 6e année, classe témoin. Février 1981

	Pourcentage de mots graphiques reproduits sans aucune faute MOYENNE: 86,67% de 3 081 mots	Pourcentage d'énoncés dans lesquels la pensée est claire, les termes justes, les accords respectés, les constructions correctes, les structures conformes aux conventions de la langue. MOYENNE: 55,21% de 319 énoncés	Conjugaison: Pourcentage d'emplois corrects à tous points de vue MOYENNE: 80,11% de 238 emplois	Participes passés Pourcentage des pièces orthographiées correctement MOYENNE: 63,93% de 337 emplois
DUFOUR, Christine	96,7% de 120 mots	41,7% de 12 énoncés	100 % de 5 emplois	100 % de 10 emplois
DUHAMEL, Chantale	90,7% de 86 mots	61,5% de 13 énoncés	86,7% de 15 emplois	----------
FORTIN, Sylvie	91,1% de 90 mots	33,3% de 9 énoncés	66,7% de 6 emplois	100 % de 5 emplois
GAGNON, Isabelle	93,5% de 123 mots	54,5% de 11 énoncés	100 % de 12 emplois	85,7% de 7 emplois
HARVEY, Claude	95,4% de 87 mots	50 % de 6 énoncés	100 % de 6 emplois	75 % de 4 emplois
LALANCETTE, Marc	92,3% de 91 mots	60 % de 10 énoncés	60 % de 5 emplois	71,4% de 7 emplois
LECLERC, Steeve	92,4% de 118 mots	86,7% de 15 énoncés	78,6% de 15 emplois	60 % de 5 emplois
MORIN, Natalie	90,9% de 197 mots	62,5% de 24 énoncés	83,9% de 31 emplois	20 % de 5 emplois
MORIN, Sonia	80,7% de 83 mots	27,3% de 11 énoncés	80 % de 15 emplois	----------
NAUD, Steeve	78,4% de 102 mots	20 % de 10 énoncés	100 % de 1 emploi	58,3% de 12 emplois
NÉRON, Michel	78 % de 91 mots	50 % de 10 énoncés	80 % de 5 emplois	28,6% de 7 emplois
NÉRON, Sandra	74,1% de 147 mots	47,4% de 19 énoncés	72,7% de 19 énoncés	----------
PLOURDE, Mario	93,2% de 143 mots	53,8% de 13 énoncés	25 % de 3 emplois	84,6% de 13 emplois
POTVIN, Chantale	97,2% de 71 mots	62,5% de 8 énoncés	80 % de 10 emplois	----------
ROBERGE, Michel	70,3% de 74 mots	16,7% de 6 énoncés	100 % de 1 emploi	16,7% de 6 emplois

COMPOSITION À SUJET LIBRE - École Benoît-Duhamel, classe témoin (2)

SIMARD, Manon	69,3% de 101 mots	84,6% de 13 énoncés	0 % de 2 emplois	16,7% de 12 emplois
TREMBLAY, Louise	79,4% de 160 mots	91,7% de 12 énoncés	75 % de 8 emplois	42,9% de 14 emplois
TREMBLAY, Stéphane	84,5% de 116 mots	70,6% de 17 énoncés	100 % de 5 emplois	85,7% de 14 emplois
BERGERON, Louise	91,4% de 116 mots	72,7% de 11 énoncés	87,5% de 16 emplois	50 % de 4 emplois
BOILY, Éric	97 % de 134 mots	54,5% de 11 énoncés	100 % de 6 emplois	91,7% de 12 emplois
BONNEAU, Luc	89,7% de 107 mots	63,6% de 11 énoncés	100 % de 6 emplois	100 % de 9 emplois
BOUCHARD, Camille	95,3% de 107 mots	66,7% de 9 énoncés	100 % de 3 emplois	100 % de 8 emplois
BOUCHARD, Luc	90,9% de 176 mots	31,3% de 16 énoncés	81,8% de 11 emplois	57,1% de 7 emplois
COTÉ, Stéphane	85,6% de 188 mots	38,8% de 18 énoncés	91,7% de 12 emplois	87,5% de 8 emplois
COUTURE, Nancy	91,8% de 98 mots	50 % de 12 énoncés	100 % de 1 emploi	63,6% de 11 emplois
DION, Bruno	63,2% de 155 mots	83,3% de 12 énoncés	33,3% de 6 emplois	11,1% de 18 emplois

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin. Février 1981 (MOYENNE GENERALE: 49,6%)

DUFOUR, Christine	nous sommes partis étaient partis je traînais traînait nous avons amené on pouvait nous avons mis nous sommes repartis on a apprécié ils étaient était on est arrivé nous sommes arrivés nous avons patiné on a patiné	10 pièces répétées sur 15 ou 66,7%
LALANCETTE, Marc	c'était étions était c'était j'avais reçu j'ai reçu est venu nous décidâmes nous ramassions nous sommes retournés nous avons joué il y avait avaient nous avons fini nous avons été	6 pièces répétées sur 15 ou 40%
HARVEY, Claude	nous allés (sic) nous sommes allés elle était nous étions était elle venait nous arrivions elle a fait nous avons discuté entourent	5 pièces répétées sur 10 ou 50%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Classe témoin, Roberval (2)

GAGNON, Isabelle	il est sont sont a été n'était pas sont	commenrerait commence commencent	9 pièces répétées sur 19 ou 47.3%
	j'arrive sautaient mènent ont eu a projeté	j'aurais reçu je m'étais baissée se surpassent sont rendus (sic) est terminé	
BONNEAU, Luc	voulait ne voulait pas	il a dit il a dit	4 pièces répétées sur 16 ou 25%
	j'ai fatigué j'ai demandé nous partons était a dérapé a tué	a rentré il y avait nous sommes arrivés nous avons visité je voyais nous revenions	
ROBERGE, Michel	je suis allé je suis allé nous sommes allés nous sommes allés	sont partis on a ramassé nous retournons	4 pièces répétées sur 7 ou 51,1%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (3)

PLOURDE, Mario	nous avons été est nous sommes arrivés nous sommes arrivés était reparti nous sommes repartis faisait nous avons fait nous avons glissé on glissait		nous étions partis nous avons vu a tendu il y a embarquait est tombé nous nous avons amuser (sic)	10 pièces répétées sur 17 ou 58,8%
DUHAMEL, Chantal	est elle est elle est elle est elle n'est pas elle aime elle aime	elle a elle s'appelle elle jappe elle aperçoit on lave elle devient elle mange elle demande		7 pièces répétées sur 15 ou 46,7%
POTVIN, Chantale	est est elle a elle a	elle s'appelle veut elle aime elle mordille	dorment je tiens	4 pièces répétées sur 10 ou 40%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (4)

BOILY, Éric	je suis parti je suis parti je glissais je glissais je me suis glissé il y avait il y avait	j'ai demandé elle a dit j'ai été j'ai enfilé je suis sorti il y avait tomber (sic) j'ai vu s'appelait je suis reparti s'était immobilisé	7 pièces répétées sur 18 ou 38,9%
MORIN, Natalie	nous nous sommes levés je me suis levée elle a elle a elle dit dit dit dis-je elle dit dit dit est ce fut ce n'est plus est est c'est nous allons nous allons est allé nous nous sommes couchés elle couchera parlant répond j'ai hâte nous passons nous avions tu emmènes nous partons restez on s'est préparé elle veut nous dînons je me suis cogné	22 pièces répétées sur 34 ou 64,7%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (5)

SIMARD, Manon	je suis allée nous sommes allées nous sommes allées a acheté je me suis acheté s'est acheté j'ai essayé nous avons été nous sommes retournées elle a repartit (sic) ils étaient a soupé faisaient	6 pièces répétées sur 13 ou 46,2%
TREMBLAY, Louise	ils faisaient ils faisaient je pouvais je pouvais nous sommes reparties nous sommes reparties elle a essayé elle a essayé nous partions nous sommes rentrées elle annonça nous avons mangé a décidé nous avions elle a peyé j'ai téléphoné nous avons bu est venue il y avait nous avons joué elle a dit nous savions	8 pièces répétées sur 22 ou 36,4%
MORIN, Sonia	il a il a il a il a il est il est il est on arrive on arrive il va il va il s'appelle on tire il apporte il avertit	11 pièces répétées sur 15 ou 73,3%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (6)

TREMBLAY, Stéphane	j'étais était nous étions c'est nous sommes allés nous sommes allés on est allé a dit a dit il avait couché il est parti nous avons mangé j'ai attendu j'ai pris je me suis lavé je me suis habillé se fit nous nous sommes amusés	9 pièces répétées sur 18 ou 50%
COTÉ, Stéphane	c'était était c'était est commence commence il y a eu il n'y a pas eu ont marqué ont marqué ils ont marqué marquèrent donnaient a donné je suis allé entraient nous avons assisté menaient fermaient il restait	14 pièces répétées sur 20 ou 70%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (7)

COUTURE, Nancy	je suis allée je suis allée	est a été nous étions		8 pièces répétées sur 13 ou 61,5%
	est venue est venu est venu	je me suis acheté avait amené	nous avons joué est partie	
FORTIN, Sylvie	tu tricoterais j'ai tricoté	ça ferait j'ai fait ça fait je vais faire		6 pièces répétées sur 11 ou 54,5%
	je savais j'ai cousu	a dit je commencerai	j'ai fini	
NÉRON, Sandra	est elle est c'est elle est est elle est est elle est il est	nous avons nous avons nous avons	il pèse elle pèse	16 pièces répétées sur 19 ou 84,2%
	elle s'appelle	elle se couche	il aime j'aime	

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (8)

NAUD, Steeve	ont gagné ils ont gagné il y a il n'y a pas eu il y a eu a défendu ont débarqué (sic) ont arrêté a continué il a pu ont recommencé on marqué	5 pièces répétées sur 12 ou 41,7%
BOUCHARD, Camille	il était était nous sommes allés est allée partait est partie je suis restée je suis restée j'étais invitée nous avons fait nous avons parlé / ri	8 pièces répétées sur 11 ou 72,7%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (9)

LECLERC, Steeve	était était était était	nous avions je me réveille je pars nous allons je m'habille indiquent fait	a empêché je déjeune j'avais nous (nous) sommes rendus on va je devais nous nous étions amusés	4 pièces répétées sur 18 ou 22,2%
BERGERON, Louise	il est il est il est	je me suis levée elle a dit j'ai sorti nous traversons nous repartons	j'ai appelé je vais aller nous partons on s'arrête prend nous arrivons on fait	3 pièces répétées sur 20 ou 15%
	nous rencontrons nous photographions nous mangeons vient			
DUHAMEL, Chantale	est elle est elle est elle est elle n'est pas	elle aime elle aime	elle a elle s'appelle elle jappe elle aperçoit on lave elle devient elle mange elle demande	7 pièces répétées sur 15 ou 46,7%

LES VERBES dans le déroulement des textes - Roberval, classe témoin (10)

NÉRON, Michel	il a montré (sic) il a montré (sic) il a montré (sic) il avait il avait invita on à parti (sic) on n'ais arriver (sic) attendait à donné (sic) on à reparti (sic) il nous avais rentré (nous a fait (r)entrer)	5 pièces répétées sur 12 ou 41,7%
DION, Bruno	nous avons demandé nous avons demandé on dit ils ont dit nous avons vu nous avons vu nous avons fait nous avons fait nous nous sommes préparés nous repartions nous avons suivi nous sommes allés nous nous sommes promenés nous sommes repartis nous avons partis(sic) nous dînions il y a eu nous avions attrapé nous avons soupé nous avons fini	8 pièces répétées sur 20 ou 40%

Deuxième texte à sujet libre : mai 1981

Moyenne de la classe expérimentale:

Professeur : Constance Gauthier

88, 3 % des mots écrits orthographiés correctement;

35, 7 % des énoncés structurés et ponctués correctement;

40, 0 % des verbes répétés;

57, 6 % des participes passés bien orthographiés.

ÉCOLE BENOÎT-DUHAMEL, ROBERVAL

Travaux libres, classe de
Madame Constance Gauthier, mai 1981.

I - Pourcentages des mots écrits orthographiés correctement

99,0 %	Enrico Gingras
98,1 %	Annie Tremblay
97,2 %	Sonia Gagnon - Johanne Girard
96,9 %	Caroline Desbiens
96,3 %	Sonia Dion
96,0 %	Caroline Lizotte
94,7 %	François Villeneuve
93,9 %	Martine Pigeon - Lise Lavoie
93,5 %	Marie-France Fortier
93,1 %	Marie-Christine Guay
91,0 %	Louise Goulet
90,6 %	Éric Gagnon
88,4 %	Monia Fortin
87,8 %	Sonia Bolduc
84,8 %	Sandra Pilote - Jean Fortin
84,3 %	Nancy Langevin
83,9 %	Francis Harvey
83,8 %	Éric Boudreault
83,3 %	Éric Bonneau
83,0 %	Isabelle Duperré
82,6 %	François Lévesque - François Perreault
80,9 %	Jean-Marc Duchesne
69,1 %	Stéphan Simard
66,3 %	Christian Bérubé

MOYENNE : 88,3 %

II - Pourcentages des énoncés structurés et ponctués correctement

71,4 %	Isabelle Duperré
63,6 %	Éric Gagnon
55,6 %	Marie-Christine Guay
54,5 %	Annie Tremblay
50,0 %	Françoys Villeneuve - Sonia Gagnon
42,9 %	Sandra Pilote
40,0 %	François Perreault
36,4 %	Nancy Langevin
33,3 %	Francis Harvey
30,8 %	François Lévesque - Martine Pigeon - Enrico Gingras
28,6 %	Monia Fortin
25,0 %	Lise Lavoie - Sonia Dion - Caroline Lizotte
20,0 %	Éric Boudreault - Caroline Desbiens
18,2 %	Johanne Girard
16,7 %	Sonia Bolduc
11,1 %	Jean Fortin
8,3 %	Marie-France Fortier
0,0 %	Louise Goulet - Stéphan Simard - Christian Bérubé - Jean-Marc Duchesne - Éric Bonneau

MOYENNE : 35,7 %

III - Pourcentages des verbes répétés

0,0 %	Éric Bonneau - Enrico Gingras - Caroline Lizotte - François Perreault
9,1 %	Sonia Dion
14,3 %	Nancy Langevin
21,4 %	Isabelle Duperré
26,5 %	Martine Pigeon
27,3 %	Monia Fortin
28,6 %	Annie Tremblay
30,0 %	Caroline Desbiens
31,6 %	Stéphan Simard
33,3 %	Éric Boudreault
36,4 %	François Villeneuve
38,5 %	Sonia Gagnon
40,0 %	Francis Harvey
42,3 %	Jean Fortin
44,4 %	Christian Bérubé
50,0 %	François Lévesque - Marie-France Fortier
54,5 %	Lise Lavoie
57,1 %	Éric Grenon - Sandra Pilote - Jean-Marc Duchesne
60,0 %	Marie-Christine Guay
61,1 %	Sonia Bolduc
63,6 %	Johanne Girard
69,2 %	Louise Goulet

MOYENNE : 40,0 %

IV - Résultats comparés de la section I

NOM	MAI 1981	FÉVRIER 1981	DIFFÉRENCE
Bérubé, Christian	66,3 %	65,0 % (?)	+1,3 % (?)
Bolduc, Sonia	87,8 %	83,5 %	+4,3 %
Bonneau, Éric	83,3 %	81,6 %	+1,7 %
Boudreault, Éric	83,8 %	71,7 %	+12,1 %
Desbiens, Caroline	96,9 %	93,2 %	+3,7 %
Dion, Sonia	96,3 %	95,6 %	+0,7 %
Duchesne, Jean-Marc	80,9 %	81,5 %	-0,6 %
Duperré, Isabelle	83,0 %	------	------
Fortier, Marie-France	93,5 %	93,3 %	+0,2 %
Fortin, Jean	84,8 %	------	------
Fortin, Monia	88,4 %	68,4 %	+20,0 %
Gagnon, Sonia	97,2 %	88,9 %	+8,3 %
Gingras, Enrico	99,0 %	78,0 %	+21,0 %
Girard, Johanne	97,2 %	83,5 %	+13,7 %
Goulet, Louise	91,0 %	80,1 %	+10,9 %
Grenon, Éric	90,6 %	81,3 %	+9,3 %
Guay, Marie-Christine	93,1 %	76,0 %	+17,1 %
Harvey, Francis	83,9 %	78,0 %	+5,9 %
Langevin, Nancy	84,3 %	85,7 %	-1,4 %
Lavoie, Lise	93,9 %	93,0 %	+0,9 %
Lévesque, François	82,6 %	59,8 %	+22,8 %
Lizotte, Caroline	96,0 %	87,8 %	+8,2 %
Perreault, François	82,6 %	87,4 %	-4,8 %
Pigeon, Martine	93,9 %	90,0 %	+3,9 %
Pilote, Sandra	84,8 %	71,0 %	+13,8 %
Simard, Stéphan	69,1 %	29,0 %	+40,1 %
Tremblay, Annie	98,1 %	88,0 %	+10,1 %
Villeneuve, François	94,7 %	90,9 %	+3,8 %
			==========
			Moyenne: +8,7%

V - Résultats comparés de la section III

Bérubé, Christian	44,4 %	85,7 %	-41,3 %
Bolduc, Sonia	61,1 %	77,0 %	-15,9 %
Bonneau, Éric	0,0 %	28,6 %	-28,6 %
Boudreault, Éric	33,3 %	45,0 %	+11,7 %
Desbiens, Caroline	30,0 %	50,0 %	-20,0 %
Dion, Sonia	9,1 %	52,0 %	-42,9 %
Duchesne, Jean-Marc	57,1 %	47,4 %	+9,7 %
Duperré, Isabelle	21,4 %	------	-------
Fortier, Marie-France	50,0 %	80,0 %	-30,0 %
Fortin, Jean	42,3 %	------	-------
Fortin, Monia	27,3 %	54,2 %	-26,9 %
Gagnon, Sonia	38,5 %	50,0 %	+11,5 %
Gingras, Enrico	0,0 %	53,3 %	-53,3 %
Girard, Johanne	63,6 %	70,0 %	-6,4 %
Goulet, Louise	69,2 %	78,6 %	+9,4 %
Grenon, Éric	57,1 %	------	-------
Guay, Marie-Christine	60,0 %	50,0 %	+10,0 %
Harvey, Francis	40,0 %	52,0 %	-12,0 %
Langevin, Nancy	14,3 %	66,7 %	-52,4 %
Lavoie, Lise	54,5 %	41,0 %	+13,5 %
Lévesque, François	50,0 %	75,0 %	-25,0 %
Lizotte, Caroline	0,0 %	50,0 %	-50,0 %
Perreault, François	0,0 %	52,0 %	-52,0 %
Pigeon, Martine	26,5 %	25,0 %	+1,5 %
Pilote, Sandra	57,1 %	76,9 %	-19,8 %
Simard, Stéphan	31,6 %	50,0 %	-18,4 %
Tremblay, Annie	28,6 %	59,0 %	-30,4 %
Villeneuve, François	36,4 %	66,7 %	-30,3 %

Moyenne : -19,5%

VI - Verbes répétés

Bérubé, Christian	nous nous sommes rendus - c'est rendue (sic) étaient - on était
Bolduc, Sonia	c'est - il est - c'est - est j'aime - il aime - j'aime il vient - il vient - il vienne (sic)
Bonneau, Éric	(aucune répétition)
Boudreault, Éric	il as (sic) - il y a
Desbiens, Caroline	est - c'est - nous sommes
Duchesne, Jean-Marc	est - est - sont - est
Dion, Sonia	est - c'est
Duperré, Isabelle	s'est (sic) - n'est pas - c'est nous allons - nous allons - je vais
Fortier, Marie-France	est - est - elle était - c'était aime - elle aime - elle n'aime pas - elle aime je regardais - on regarde - elle regarde elle revient - qu'elle revienne vient - elle vient
Fortin, Jean	il entendie (sic) - il entendie (sic) est - avait été - serait - je suis - était fit - fesa (sic) vit - vu (sic)
Fortin, Monia	on s'amuse - nous nous amussions (sic) on se baigne - on va se baigner c'est très amusant - c'est très amusant
Gagnon, Sonia	sera - c'est - c'est il y a - il n'y a pas
Gingras, Enrico	(aucune répétition)

VI - Verbes répétés (suite)

Girard, Johanne	vient - vient
	c'est - c'est - c'est - c'est - est - c'est
	ont-elles - ont
	ils prennent - nous prenons
	j'aime - aiment
Goulet, Louise	est - c'est - c'est - je serai - son (sic)
	je fais - je ferai
	j'aurai - j'aurai
Grenon, Éric	elles sont - ne sont pas - est
	se trouve - on trouve
	elles ont - il a
Guay, Marie-Christine	aurais lieu (sic) - il aura lieu
	il y aura - il y aura
	il sera - vous êtes
Harvey, Francis	je fait parti (sic) - je ferai parti (sic)
	je serai - je suis - est - n'est pas
Langevin, Nancy	nous sortons - nous sortons
Lavoie, Lise	est - c'est - il était - il était
	je lui est dit (sic) - a dit
	je pouvais aller - j'irais
	nous avons joué - j'ai joué
	sont arrivés - arrivèrent
Lévesque, François	nous resterons - nous resterons
	nous arrêterons - nous arrêterons
	nous partons - nous partions - nous partirons - nous partirons
Lizotte, Caroline	(aucune répétition)
Perreault, François	(aucune répétition)

VI - Verbes répétés (2e suite)

Pigeon, Martine	il y avais (sic) - il y avait
	c'étais (sic) - ils sont - il était
	nous sommes allés - nous sommes allés
	ils ont chanté - il chante
Pilote, Sandra	pleurait - pleures-tu
	dit - dit
	faisait rire - fais rire
	pouvais faire - vais faire
Simard, Stéphan	ont était (sic) - j'étais - on étais (sic)
	je ne fessais (sic) - il fesais (sic)
Tremblay, Annie	je vais - nous irons - je vais
	ce sera - ce qui sera - ce sera
Villeneuve, François	arrivent - arrivent
	commence - commencent - nous commençons
	est - ils sont - vous serez

Orthographe et nom de l'école...

(Aucune version n'est sans faute)

Ecole Benoit-Duhamel
école Bénoîe Duchamel
Ecole Benoît DuHamel
École Benoît-duHamel
Ecole Benoît-DuhAmel
Ecole BenoîT DuhAmel
Ecole Benoît-Duhamel
Ecole Benoît-Duhamel
Ecole Benoît-Duha.mel
École Benoît-Duhamel
Ecole Benoît Duhamel
école Benoît-Duhamel
Ecole Benoît Duhamel
École Benoit Duhamel
Ecole -Benoît Duhamel
Ecole Benoît-Duhamel
Ecole-Benoît-Duhamel
Ecole Benoit Duhamel
Ecole Benoit Duhamel
Ecole Benoît Duhamel
école Benoît Duhamel
Ecole Benoît DuhAmel
Ecole Benoît Duamel
Ecole Benoît Duhamel
Benoit-Duhamel
Ecole Benoît Duhamel
Ecole Benoît-Duhamel

(Classe Gauthier, mai 1981)

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS - Classe de Madame Constance Gauthier

Christian Bérubé	l'équipe a été maincup
	nous avons décroché le champinnait
	nous nous sommes rendus
	l'équipe s'est rendu
	la tounois à éte repaite
	on etait fache
	ne pas avoir gagne
	c'est nous qui avons gagnes le tounois
Éric Boudreault	le jardin zoologique est sétué
Caroline Desbiens	j'ai beaucoup aimé cette expérience
	les équipes ont eu une page
Sonia Dion	je me suis mise à lire
	être gelé en pleine forêt
Isabelle Duperré	j'ai finis l'école
Louise Goulet	un journal qu'elle nous a proposé
Éric Grenon	j'ai pêché mes premières écrevisses
	elle s'est battu avec une autre écrevisse
Marie-Christine Guay	je vous avais dit que ...
Francis Harvey	le baseball ne m'a jamais trop attirer
Lise Lavoie	la voisine m'a appelé
	je lui est dit
	j'ai finis ce livre
	M. et Mme Morin sont arrivés
	je me suis fait bronzer
	notre voisine m'a dit ...
	pendant qu'ils ont été à la messe
	il était déjà couché
	moi et sa fille nous arrêtés de jouer
	j'ai joué au ball-
	je suis allé chez ...

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS (suite)

Caroline Lizotte	un accident est survenu
	une maison qui s'était mise en flammes
	une boîte a explosé
	il y a eu deux morts
François Perreault	une idée m'est venu
	sa soeur qui m'a dit ...
	j'ai trouver Cal
Martine Pigeon	mes amies et moi nous y sommes allés
	mon frère a fait trois tours
	il nous a dit que ...
	nous sommes partis
	je me suis fait bronzer
	ma soeur, mes amies et moi nous sommes retournés
	ils ont chanté des chansons
	ils ont eu un rappel
	il est venu
	je me suis levée à 8:55 hrs
	nous sommes allé à la messe
	nous avons rencontré Sylvain
	je me suis fait bronzer
	nous avons écris une lettre
Stéphan Simard	ont était tous couché
	j'étais presqueveillé
	j'ai entendu papa dire ...
	quand j'ai attendu ca je suis aller
	je luis a dis quon déménagais
	le jour est arrivé
Annie Tremblay	l'autre (semaine) sera consacrée à ...
	mes vacances seront bien remplies
	aucamp que mon cousin a construit

==========

Sur 59 formes employées, 34 ont été bien orthographiées, soit 57,6 %;
25 ont été mal orthographiées, soit 42,4 %.

Deuxième texte à sujet libre : mai 1981

Moyennes de la classe témoin:

Professeur : Rachel Perron

90,0 % des mots orthographiés correctement;

48,9 % des énoncés structurés et ponctués correctement;

38,5 % des verbes répétés;

73,3 % des participes passés bien orthographiés.

ÉCOLE BENOÎT-DUHAMEL, ROBERVAL

Travaux libres, classe de
Madame Rachel Perron, mais 1981.

I - Pourcentages des mots écrits orthographiés correctement

97,6 %	Denis Durand
97,5 %	Chantal Potvin
97,1 %	Claude Harvey
97,0 %	Sylvie Fortin
96,6 %	Nancy Couture
96,2 %	Camille Bouchard - Éric Boily
96,1 %	Marc Lalancette
95,3 %	Isabelle Gagnon
94,9 %	Serge Simard
94,3 %	Natalie Morin
94,0 %	Louise Tremblay
93,3 %	Luc Bouchard
92,0 %	Christine Dufour
91,7 %	Michel Néron
89,7 %	Steeve Naud
89,4 %	Mario Plourde - Louise Bergeron
88,9 %	Steeve Leclerc
87,2 %	Luc Bonneau
85,3 %	Stéphane Tremblay
84,5 %	Manon Simard
83,9 %	Michel Roberge
83,3 %	Stéphane Côté
83,1 %	Chantal Duhamel
82,7 %	Sonia Morin
79,6 %	Sandra Néron
69,3 %	Bruno Dion

MOYENNE : 90,0 %

II - Pourcentages des énoncés structurés et ponctués correctement

82,4 %	Sonia Morin
75,0 %	Camille Bouchard
72,7 %	Steeve Naud
68,0 %	Marc Lalancette
60,0 %	Christine Dufour - Michel Roberge
55,6 %	Claude Harvey
53,9 %	Chantale Potvin
52,9 %	Stéphane Tremblay
50,0 %	Luc Bonneau - Denis Durand - Sandra Néron - Mario Plourde - Manon Simard
47,6 %	Serge Simard
47,0 %	Sylvie Fortier
42,9 %	Nancy Couture - Steeve Leclerc
41,7 %	Chantal Duhamel
40,0 %	Isabelle Gagnon
37,5 %	Éric Boily
36,4 %	Louise Bergeron
35,3 %	Natalie Morin
30,8 %	Luc Bouchard
30,0 %	Louise Tremblay
18,2 %	Stéphane Côté
0,0 %	Bruno Dion - Michel Néron

MOYENNE : 48,9 %

III - Pourcentages des verbes répétés

0,0 %	Steeve Naud - Chantale Potvin
14,3 %	Luc Bouchard
18,2 %	Denis Durand
23,8 %	Louise Bergeron
26,1 %	Stéphane Tremblay
26,7 %	Christine Dufour
27,8 %	Nancy Couture
29,2 %	Isabelle Gagnon
30,0 %	Sylvie Fortin - Manon Simard
30,4 %	Stéphane Côté
31,6 %	Chantal Duhamel
32,1 %	Chantale Potvin
36,0 %	Natalie Morin
36,4 %	Camille Bouchard
36,5 %	Éric Boily
38,1 %	Michel Néron
42,1 %	Bruno Dion
43,3 %	Marc Lalancette
45,8 %	Serge Simard
47,1 %	Claude Harvey
50,0 %	Luc Bonneau
55,2 %	Steeve Leclerc
55,6 %	Louise Tremblay
57,1 %	Mario Plourde
63,2 %	Sonia Morin
65,6 %	Sandra Néron

MOYENNE : 38,5 %

IV - Résultats comparés de la section I

NOM	MAI 1981	FÉVRIER 1981	DIFFÉRENCE
Bergeron, Louise	89,4 %	91,4 %	-2,0 %
Boily, Éric	96,2 %	97,0 %	-0,8 %
Bonneau, Luc	87,2 %	89,7 %	-2,5 %
Bouchard, Camille	96,2 %	95,3 %	+0,9 %
Bouchard, Luc	93,3 %	90,9 %	+2,4 %
Côté, Stéphane	83,3 %	85,6 %	-2,3 %
Couture, Nancy	96,6 %	91,8 %	+4,8 %
Dion, Bruno	69,3 %	63,2 %	+6,1 %
Dufour, Christine	92,0 %	96,7 %	-4,7 %
Duhamel, Chantal	83,1 %	90,7 %	-7,6 %
Durand, Denis	97,6 %	------	------
Fortin, Sylvie	97,0 %	91,1 %	+5,9 %
Gagnon, Isabelle	95,3 %	93,5 %	+1,8 %
Harvey, Claude	97,1 %	95,4 %	+1,7 %
Lalancette, Marc	96,1 %	92,3 %	+3,8 %
Leclerc, Steeve	88,9 %	92,4 %	-3,5 %
Morin, Natalie	94,3 %	90,9 %	+3,4 %
Morin, Sonia	82,7 %	80,7 %	+2,0 %
Naud, Steeve	89,7 %	78,4 %	+11,3 %
Néron, Michel	91,7 %	78,0 %	+13,7 %
Néron, Sandra	79,6 %	74,1 %	+5,5 %
Plourde, Mario	89,4 %	93,7 %	-4,3 %
Potvin, Chantale	97,5 %	97,2 %	+0,3 %
Roberge, Michel	83,9 %	70,3 %	+13,6 %
Simard, Manon	94,9 %	------	------
Tremblay, Louise	94,0 %	79,4 %	+14,6 %
Tremblay, Stéphane	85,3 %	84,5 %	+0,8 %
			==========
			Moyenne: +2,6 %

V - Résultats comparés de la section III

Bergeron, Louise	23,8 %	15,0 %	+8,5 %
Boily, Éric	36,5 %	38,9 %	-2,4 %
Bonneau, Luc	50,0 %	25,0 %	+25,0 %
Bouchard, Camille	36,4 %	72,7 %	-36,3 %
Bouchard, Luc	14,3 %	------	-------
Côté, Stéphane	30,4 %	70,0 %	-39,6 %
Couture, Nancy	27,8 %	61,5 %	-33,7 %
Dion, Bruno	42,1 %	40,0 %	+2,1 %
Dufour, Christine	26,7 %	66,7 %	-40,0 %
Duhamel, Chantal	31,6 %	46,7 %	-15,1 %
Durand, Denis	18,2 %	------	-------
Fortin, Sylvie	30,0 %	54,5 %	-24,5 %
Gagnon, Isabelle	29,2 %	47,3 %	-18,1 %
Harvey, Claude	47,1 %	50,0 %	-2,9 %
Lalancette, Marc	43,3 %	40,0 %	+3,3 %
Leclerc, Steeve	55,2 %	22,2 %	+33,0 %
Morin, Natalie	36,0 %	64,7 %	-28,7 %
Morin, Sonia	63,2 %	73,3 %	-10,1 %
Naud, Steeve	------	41,7 %	-41,7 %
Néron, Michel	38,1 %	41,7 %	-3,8 %
Néron, Sandra	65,6 %	84,2 %	-18,6 %
Plourde, Mario	57,1 %	58,8 %	-1,7 %
Potvin, Chantale	32,1 %	40,0 %	-7,9 %
Roberge, Michel	------	57,1 %	-57,1 %
Simard, Manon	30,0 %	46,2 %	-16,2 %
Simard, Serge	45,8 %	------	+45,8 %
Tremblay, Louise	55,6 %	36,4 %	+19,2 %
Tremblay, Stéphane	26,1 %	50,0 %	-23,9 %

Moyenne: -10,98 %

VI - Verbes répétés

Bergeron, Louise	nous sommes - nous étions - j'étais sont venus - est venue
Boily Éric	nous sommes partis - je suis parti nous sommes revenus - je suis revenu a dit - il avait dit j'étais - j'étais - c'est
Bonneau, Luc	était - c'était - c'est j'ai pris - je prends - tu prendras a dit - dit
Bouchard, Camille	je suis allée - nous sommes allées - nous sommes allées - nous sommes allées
Bouchard, Luc	nous étions - nous étions
Côté, Stéphane	il y avait - il y avait a pris - a pris j'étais - il était - c'était
Couture, Nancy	c'était - c'était - sont - nous étions - nous étions
Dion, Bruno	pechè (= pêchaient) - j'ai ete pechè (sic) pesait - pesait - pesait j'avais pris - j'ai pris - a pris
Dufour, Christine	il y avait - il y avait on voyait - on voyait
Duhamel, Chantal	j'avais été - on a été on s'est rendu - on s'est rendu
Durand, Denis	j'allais - nous sommes allés
Fortin, Sylvie	est - est - a été - ils étaient il a épousé - il épouse
Gagnon, Isabelle	sont - sont - ils sont - j'étais - c'est que l'on partent (sic) - nous sommes partis

VI - Verbes répétés (suite)

Harvey, Claude	on a ri - on a ri - ri nous avons fait - nous avons fait il était - est
Lalancette, Marc	c'était - elle était - était - était - était - était - était - était - était - était - était - étaient avait - ils avaient
Leclerc, Steeve	a tu hâtes (sic) - j'ai hâte est - est - il était - sera - c'est demande - demande il arrive - vous arriviez dit - disent - dit c'est gagné - gagne
Morin, Natalie	nous sommes allées - nous sommes allée (sic) - est-ce qu'on va - était allé - nous sommes allés a été - nous étions - nous allons être
Morin, Sonia	nous sommes parti (sic) - nous sommes parti (sic) nous sommes arriver (sic) - nous sommes arrivé (sic) nous sommes aller (sic) - nous sommes aller (sic) - ont est aller (sic) - nous sommes aller (sic) elle m'avait (acheté) - elle m'avais (sic) achevé c'était - j'était (sic)
Naud, Steeve	nous sommes partis - nous sommes partis
Néron, Michel	il dit - dit mets - a mises venez - venez nous arrivons - nous sommes arrivés
Néron, Sandra	est - elle est - est - ils étaient - ils étaient - elle était - elle était - est - est - n'est pas - sont - je suis - ils sont a eu - elle a eu - elle avait eu - elle les a eus - elle avait - j'ai nous gardons - nous gardons

VI - Verbes répétés (2e suite)

Plourde, Mario	était partie - nous étions partis nous avions fait - il faisait - nous avons fait j'ai pris - j'ai pris - pris
Potvin, Chantale	c'est - c'était - j'étais - j'ai été il courait - j'ai couru, couru, couru j'entendais - je n'entendais plus
Roberge, Michel	(aucune répétition)
Simard, Manon	je suis allée - nous sommes allés - nous sommes allés
Simard, Serge	était - c'était - nous étions - nous sommes - c'était - c'est - c'était j'ai joué - nous avons joué nous sommes allés - nous sommes allés
Tremblay, Louise	nous sommes allés - nous sommes allés - nous allons - nous sommes allés - nous sommes allés nous avons décidé - j'ai décidé il était - il était - c'était - c'était a demandé - j'ai demandé était levé - je me suis levée
Tremblay, Stéphane	il était - j'était (sic) embarquent - embarque débarquait - débarquait

Orthographe et nom de l'école...

(Aucune version n'est sans faute)

Ecole B Duhamel
Ecole Benoît Duhamel
Ecole B Duhamel
E B. Duhamel
E B D
E. B. Duhamel
Ecole B. Duhamel
Ecole Benoît DuhAmel
E B D
E B D
École B. Duhamel
E. B. d.
Ecole Benoit Dhu.
Ecole Benoît Duhamel
E B D
E B Duhamel
E. Benoît D.

(Classe Perron, mai 1981)

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS - Classe de Madame Rachel Perron

Louise Bergeron	nous avons décidés
	nous nous sommes organisés (quatre cousines)
	nous en avons parlés
	nous sommes revenus (quatre cousines)
	Nathalie m'a appellé
	m'a dit ...
	nous sommes arrivés (quatre cousines)
	nous avons défait nos bagages
	nous sommes allés (quatre cousines)
	nous avons vue un oiseau
	nous l'avons pris
	nous sommes retournés (quatre cousines)
	nous avons souper
	avons fait un feu
	nos parents sont venus
	nous sommes repartis
	c'est ma mère qui est venue
Éric Boily	j'ai demandé à mon père
	nous sommes partis
	nous sommes revenus
	nous lui avons donner une couverte
	mon père a dit ...
	je suis parti
	tout s'est bien passer
	je suis revenu
	avait fait une farce
	il avait dit que ...
	il s'était fait frapper
	je l'ai vu
	il s'était cacher
	il a bien grandi
	il a bien grandi
Luc Bonneau	j'ai pris un poisson
	je l'ai apporté
	m'a dit que ...
Camille Bouchard	je suis allée
	nous sommes allées
	nous a servi un repas
	je me suis fait servir
	nous sommes allés
	je n'ai pas trouvé ça beau
	je suis rentrée
	je me suis mis en pyjama
	je n'ai pas tarder

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS (2)

Luc Bouchard	nous sommes partis
	nous avons aperçu un lac
	nous sommes allés
	nous avons tendu nos lignes
	nous avons attrapé des coups de soleil
	nous avons pris une centaine de truites
Stéphane Côté	papa avait dit que ...
	nous sommes allé
	ses moi qui a pris mon premier poisson
	nous avons dîner
	ont a mangé
	ont a essayer
	nous sommes repartis
	on est arriver
	content d'avoir pris mon premier poisson
Nancy Couture	mon père a désidé
	nous sommes partis
	nous étions rendus
	nous avons entré
	nous avons fait la vaisselle
	nous sommes allés
	nous sommes entrés
	nous sommes retournés
Bruno Dion	ce si a commensaient
	papa nous a dis
	nous avons vus
	j'ai ete pechè
	j'avais pris dix-sept truite
	j'ai pris cinq truite
	mon père en a pris cinq
	nous avions sorti vingt et une truite
	maman nous a regarter
	nous somme reparti
Christine Dufour	(ils) nous avaient promi
	nous y avons été
	nous voilà partis
	on n'a descendu quelques escaliers
	on n'en n'a acheté quelques-uns
	nous sommes sortis
	nous avons marché
	nous avons aimé cette journée

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS (3)

Chantal Duhamel	j'avais fait un voyage
	j'avais été
	je suis retournée
	ont a été
	on s'est rendu
	ont a passé quelques jours
	ont a été
	ont s'est rendu
	ont s'est retourné pour notre ville
Denis Durand	nous sommes allés
	j'ai attrappé
	il était rendu
	le père de mon ami était arrivé
	nous sommes repartis
	une fois rendu chez nous
	j'ai montré ma truite
	j'ai mangé ma truite
Sylvie Fortin	grand-papa est né
	a perdu ses orteils
	il a épousé G.N.
	ils ont eu onze enfants
	mon grand-père a été frappé
	a eu un bras arraché
	ma grand-mère est décédée
	il a connu A.B.
	a été malade
	elle était allée
	ils ont transportés grand-mère
	elle a subi cette opération
	elle est restée là
	elle était transférée
	elle est morte
Isabelle Gagnon	quatre mois que je ne les avais pas vus (mes cousins)
	ils m'ont sauté au cou
	ils m'ont vu entrer
	la journée s'est passée
	j'ai couché là
	mes parents sont allés
	nous sommes partis
	j'aurais voulu rester
	nous sommes arrivés

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS (4)

Claude Harvey	mon ami est venu chez moi on s'est amusé on a ri on a ri nous l'avons fait (la recherche) nous avons fait la recherche nous nous sommes dépêchés nous avons fini vers 4 heures nous avons fait de la bicyclette nous nous sommes promenés il est parti on s'est retrouvé nous avons ri toute reproduction est interdite
Marc Lalancette	elle était disparue la vitre était cassée un policier était assommé il était habillé pourquoi as-tu fais cela?
Steeve Leclerc	c'est gagné
Natalie Morin	a été ne sommes pas allées (ma soeur et moi) nous sommes allés (toute la famille) mon père est allé nous étions supposé ma mère nous a demandé avons dit nous nous avons fait griller j'ai attrapper mon frère est arrivé il en a eu une nous sommes allés nous sommes montés nous y avons passés l'après-midi nous sommes retournés on a souper nous nous sommes couchés ses déroulée ma fin de semaine
Sonia Morin	nous sommes parti nous sommes arriver nous sommes aller nous sommes aller nous avons visiter ont est aller papa a instaler nous avons manger nous sommes aller j'ai garder elle m'avais acheter nous sommes parti nous sommes arrivé

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS (5)

Steeve Naud	nous sommes partis nous sommes partis nous sommes repartis nous sommes arrivés nous sommes revenus
Michel Néron	nous sommes partis je l'ai attrapé (la poule) nous sommes arrivés mon père les a mis (les poules) une poule s'est sauvé mon père a eu du mal à ...
Sandra Néron	ma chatte a eu des bébés elle en avait 7 elle les a eu elle les a déménagés ma cousine est venue ma mère leurs as mit des ...
Mario Plourde	j'avais été j'ai pris ma mère était partie mon père et moi avions décidé nous étions partis nous avions fait une crevaison on a changé le pneu nous nous sommes rendus nous avons fait deux milles nous avons attendu trente minutes j'ai pris un doré
Chantale Potvin	une histoire qui s'est passée ... j'ai voulu l'attrapper j'ai couru, couru, couru je me suis aperçue que ... j'ai pleuré je me suis souvenue les bruits se sont arrêtés ils étaient partis j'ai attendu la nuit j'ai retrouvé mon chemin j'ai été histoire qui s'est passée ...

ORTHOGRAPHE ET PARTICIPES PASSÉS (6)

Manon Simard	je suis allé
	nous avons partit
	nous sommes allé
	nous avons trouvé un oiseau
	nous avons fait un tour
	nous avons été
	nous avons souper
	apres que nous avons souper
	nous sommes allé
Serge Simard	j'ai joué
	j'ai eu beaucoup de plaisir
	nous avons embarqué sur la patinoire
	quinze sont restés
	l'on s'est incliné
	nous sommes allés
	nous avons joué
	avons terminé au 4e rang
	nous sommes allés
	nous avons remporté les grands honneurs
	nous avons gagné
Louise Tremblay	nous sommes allés
	nous sommes allés
	nous avons décidés
	j'ai décidé
	nous sommes allés
	nous avons souper
	je lui ai demandé
	nous avons veillé
	nous sommes allés
	tout le monde était levé
	je me suis levé
	ils étaient partis
	j'ai déjeuné
	je suis sorti
	j'ai vu une automobile
	nous avons dit bonjour
	nous sommes repartis
Stéphane Tremblay	nous nous sommes couché
	nous avons pêché
	comment ont a pris de poissons

==========

Sur 251 formes employées, 189 ont été bien orthographiées, soit 75,3 %;
61 ont été mal orthographiées, soit 24,7 %.

Le tableau des résultats comparés de la Section I: pourcentages des mots écrits, orthographiés correctement, indique une augmentation moyenne de + 8,7 %. Les élèves de la classe expérimentale ont donc fait moins de fautes d'orthographe dans le texte du mois de mai, que dans celui du mois de février.

Devons-nous conclure que le progrès des élèves est dû nécessairement au projet de journal de classe? Ou l'amélioration serait-elle attribuable à d'autres facteurs comme: une meilleure connaissance des faits de langue et une plus grande maturité des élèves dues au facteur temps?

Les résultats de la Section II: pourcentages des énoncés structurés et ponctués correctement n'ont pu être comparés à ceux du mois de fé-rier, étant donné le point de vue partiellement nouveau adopté dans la correction des textes de mai.

Le faible taux de succès (35,7 %) nous permet cependant de diagnostiquer une faiblesse générale dans la structure des énoncés et dans celle de l'ensemble du texte; la ponctuation est souvent absente dans les textes.

Les résultats comparés de la Section III: pourcentages des verbes répétés donnent une différence moyenne de - 19,5 %. Ce qui signifie que ces élèves ont réussi à diminuer d'autant la répétition des verbes dans leur texte et que le rendement de mai est manifestement supérieur à celui de février sur ce point précis.

Par contre, semblable pourcentage relativement élevé de répétitions de verbes traduit plutôt une certaine pauvreté de vocabulaire qu'un manque d'habileté à utiliser les verbes comme tels.

En regard des résultats obtenus par les élèves de la classe expérimentale, il faut maintenant examiner ceux de la classe témoin.

Il va sans dire que, selon la consigne, ces élèves ne devaient en aucune manière participer au projet du Journal de classe. Le professeur s'en est donc tenue à l'enseignement du contenu du programme de français de 6e année, en utilisant les moyens qui lui semblaient les plus propices à motiver ses élèves dans cet apprentissage.

Le tableau des résultats comparés de la Section I: pourcentages des mots écrits, orthographiés correctement indique une augmentation moyenne de + 2,6 %. Les élèves de la classe témoin ont donc fait moins de fautes d'orthographe dans leur texte du mois de mai que dans celui du mois de février. Et si leur progrès sur ce point est inférieur à celui de la classe expérimentale, il faut noter, tout de même, que leur moyenne du mois de février était supérieure de 6,0 % et que celle de mai est encore supérieure de 1,7 %.

Les résultats de la Section II: pourcentages des énoncés structurés et ponctués correctement n'ont pu être comparés à ceux du mois de février, étant donné le point de vue partiellement nouveau adopté dans la correction des textes de mai.

Le taux de succès de la classe témoin, sur ce point, est de 48,9 %, ce qui représente un taux faible en soi, mais quand même supérieur à celui de la classe expérimentale qui n'est que de 35,7 %.

Cependant, nous croyons que le diagnostic fait pour la classe expérimentale vaut également pour la calsse témoin: la structuration des phrases et la ponctuation représentent deux points non encore acquis par ces élèves. À travailler donc au secondaire.

Les résultats comparés de la Section III: pourcentages des verbes répétés indiquent une différence moyenne de - 10,98 %, ce qui signifie que ces élèves ont réussi à diminuer d'autant la répétition des verbes dans leur texte.

Cette différence moyenne de - 10,98 %, rapprochée de la moyenne de 49,6 % obtenue en février, place la classe témoin à peu près sur le même pied que la classe expérimentale: en effet la classe Gauthier accuse 39,9 % de répétitions de verbes tandis que la classe Perron atteint 38,6 %.

LE JOURNA-CLASSE - 2e numéro

Objectivation et analyse des résultats

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Fautes d'orthographe

Page 1: l'Institut de police
Être dans la police

Page 2: une saison qui plaît
finies les études / fini les études
chauffer au soleil (ceci est manifestement une coquille)
cadeau du Ciel
tous leurs tourments

Page 3: gardez votre esprit
le Directeur
le Directeur adjoint
quelquefois
une des plus belles saisons
être aimé
Sr Irène
Père Richer

Page 4: aux Voyages Laurier - les Voyages Laurier
aux États-Unis (deux fautes)
Hartford
l'étude générale - agent de voyages
ÉRIC
la Polyvalente
les Cadets de l'air
nous a très bien accueillis
(les Cadets) nous apprendront (2 fois dans l'article)
tous vos Supérieurs (deux fautes)
très matures (voir, section suivante, remarque sur le terme «mature»)
le savoir-vivre
chaque Cadet
aux cours donnés
le cours de premiers soins
réglementaire
FRANÇOIS
ÉRIC

Page 5: STÉPHANE
BÉRUBÉ

Page 6: UNE FUSÉE
gardez
une paire de ciseaux
soufre
déjeunons
papiers

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Fautes d'orthographe (2)

Page 7: ÉCOLOSCOPE
SANTÉ (12 fois dans l'article)
PRÉVISIONS D'ÉTÉ (12 fois dans l'article)
évitez
attention aux courants d'air
À la Traversée
vous aurez peut-être
des maux dus à ...
sera gâché
Évitez
Été très rempli

Page 8: À l'âge de ... - ses amis l'ont encouragée (Mme B.-Dumont)
apprentie peintre
elle nous a très bien accueillies (Caroline R., Annie T. et Caroline L.)
une cabane d'oiseaux

Page 9: Éric
Élise
Haute-Volta
saviez-vous ... instruments de musique?

Page 10: fenouil

Page 11: SAISON
CAMPING
À l'été
qu'on n'oubliera jamais
par mon Baptême
ton Église
À la campagne
développer

Page 12: pratiquent (ceci est manifestement une coquille)
aucune de ces raisons ne justifie
le Roi (ou le roi)
la Reine (ou la reine)
les Fous (ou les fous)
les Cavaliers (ou les cavaliers)
les Tours (ou les tours)
les Pions (ou les pions)
enlever le roi
ET VOILÀ! ÉCHEC ET MAT
peut occasionner

La plus grosse que nous avons vue
Page 13: ERIC
Donnez un coup de pouce
à quelqu'un
Prendre du soleil, c'est ...
vont de pair
les motos tous-terrains
des pneus à clous
ERIC

Page 14: des coups sûrs (2 fois) - on se rappellera
voleur de buts (2 fois)
en voici quelques-uns
Bill Gullickson
((Les Phillies (?): à vérifier...))
la Ligue majeure - maintes et maintes fois
bonne chance aux Expos - FRANÇOIS

Page 15: elle les couvre - NOIR (sans point sur le I) et INSECTES (même remarque)
qui durcit
à leurs parents
elle enfonça

Page 16: en savoir plus
la famille des mammifères
Ses ennemis principaux
jusque-là
ERIC
LEVESQUE
ERIC
le Journaclasse

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Fautes qui auraient pu être évitées grâce à une plus grande attention ou à un simple recours au dictionnaire ou à la grammaire

Page 1: l'Institut de police

Page 2: plaît
fini les études / finies les études
au soleil (coquille)
cadeaux du Ciel
tous leurs tourments

Page 3: «se débarrasser de nos manteaux»: il faudrait dire ou «nous débarrasser de nos manteaux», ou «se débarrasser de ses manteaux»
une des plus belles saisons
être aimé
Sr Irène: dans une abréviation, en français, on ne met pas de point final, lorsque la dernière lettre du mot apparaît
Père Richer: majuscule à Père, parce qu'il s'agit d'un titre
à Sr Irène et au Père Richer

Page 4: aux Voyages Laurier
aux États-Unis (2 fautes)
Hartford
la Floride
l'étude générale
la Russie
le Mexique - «la dactylo» désigne une personne, qui écrit en se servant d'une machine à écrire
ÉRIC
la Polyvalente
nous a très bien accueillis
(les Cadets) vous apprendront (2 fois)
tous vos Supérieurs (2 fautes)
«matures»: ce terme ne s'emploie que pour qualifier un poisson prêt à frayer (= anglais «mature», qui désigne dans cette langue une personne d'âge mûr, cultivée, etc.)
chaque Cadet
aux cours donnés
«la drille»: terme anglais qui désigne des exercices (drill)
cours de premiers soins
«les bas»: pour un homme ou un garçon, on parle plutôt de chaussettes
réglementaire (même si on écrit: règlement)
FRANÇOIS
ÉRIC

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Fautes qui auraient pu être évitées (2)

Page 5: comment fabriquer (au lieu du banal terme de «faire»)
«du gaz»: terme anglais qui désigne tout à fait autre chose que ce que l'on signifie ici 3 fois, dans l'article (ce n'est pas «du gaz», non plus, que l'on met dans les voitures...)
«étanche»: on peut parler d'une cloison étanche, mais non dire: «bouchez étanche»
STÉPHANE
BÉRUBÉ
capsules, au lieu de «pilules» ici employé (5 fois dans l'article)

Page 6: UNE FUSÉE
déjeunons

Page 7: ÉCOLOSCOPE
SANTÉ (12 fois dans l'article)
PRÉVISIONS D'ÉTÉ (12 fois dans l'article)
évitez
À la Traversée
peut-être
des maux de ventre dus à ... (cas différent de la structure mentionnée trois lignes plus bas)

Page 8: À l'âge de ...
apprentie peintre
«dû à un concours»: anglicisme. Le français a à sa disposition des locutions comme: «grâce à», «moyennant», «à cause de», «causé par», «attribué à», «en raison de», suivant les contextes
elle nous a accueillies (il s'agit de trois écolières)
cabane d'oiseaux

Page 9: HAUTE-VOLTA
Éric
Élise

Page 10: fenouil

Page 11: l'été, saison du camping: pas de «la» devant saison, en raison de la structure adoptée dans l'énoncé
: pas de point sur le I de CAMPING
À l'été: accent sur À
: on dit plutôt: durant l'été, au cours de l'été, ou plus simplement: l'été, selon les contextes
on n'oubliera jamais
mon Baptême
ton Église
développer

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Fautes qui auraient pu être évitées (3)

Page 12: pratiquent (coquille)
aucune de ces raisons ne justifie
n'importe quel sport
peut occasionner
«elles bénéficient de 16 pièces»: on veut dire qu'elles disposent de 16 pièces
les pièces «ont un rang» très précis: on veut dire qu'elles occupent une place très précise (sur l'échiquier)
enlever le roi
une position dont il ne peut bouger: ou on veut dire: «une position (ou situation) qui l'empêche de bouger», ou «une position dont il ne peut se sortir, se libérer, etc.»
ET VOILÀ! ÉCHEC ET MAT!

Page 13: la plus grosse que nous avons vue
ÉRIC
vont de pair
motos tous-terrains
pneus à clous

Page 14: «dont» l'équipe peut se fier: il fallait écrire: auquel l'équipe peut ...
des coups sûrs (2 fois)
voleur de buts (2 fois)
«dont personne ne défie son bras»: construction pléonastique. Il suffit de dire: «dont personne ne défie le bras»
quelques-uns
on se rappellera
on se rappellera l'an passé: on se souvient de quelque chose, mais on se rappelle quelque chose
une demi-oartie: si on écrit demi, il faut le trait d'union
la Ligue majeure
bonne chance aux Expos
FRANÇOIS

Page 15: NOIR (sans point sur le I)
INSECTES (sans point sur le I)
pour que ses oeufs «se protègent»: on veut dire plutôt: «pour protéger ses oeufs»
elle les couvre
durcit
les oeufs «brisent»: on veut dire: «se brisent»
à leurs parents
elle enfonça

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Fautes qui auraient pu être évitées (4)

Page 16: er savoir plus
la famille des mammifères
Ses ennemis
jusque-là
ÉRIC
LÉVESQUE
ÉRIC
le Journaclasse

. . . . . .

— Page 3: «le policier en devoir»: anglicisme. En français, on dit: «le policier de service».

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Principaux énoncés ou fragments d'énoncés boiteux, défectueux, ambigus ou mal ponctués

Page 1: Le candidat aura six mois à l'Institut de police (s'agit-il d'une forme de sanction qui attend chaque candidat?)

Être dans la police, c'est comme être dans l'armée: tu obéis... Il faut être bien discipliné parce que si tu n'es pas...

Dans la police municipale ils ne font pas seulement arrêter des criminels, faire de la patrouille...

La différence entre les autos de police et des autos non identifiées, les autos de police ... et les autos ...

... résoudre les plaintes ...

... un service public pour tout le monde.

Si chaque personne donnait des renseignements qu'ils croient utiliser, le métier serait moins difficile.

Page 2: Toute la famille vient profiter de nos belles journées printanières.

... une saison qui plaît à tous les goûts.

Nos papas, eux, travaillent à obtenir un terrain propre.

... un bon matin on se réveille tout est blanc ...

Page 3: Lorsque la lune revient on se prépare à se coucher pour la prière du Seigneur.

... trente-cinq auxiliaires dont le directeur en est M. B.B.

Page 4: Elle a suivi un cours il y a dix ans, d'information touristique, vérification des billets, international sur les agences de voyages, hôtesse de terre et de l'air, c'est l'étude général pour devenir agent de voyage. (sic)

Elle pensait que les voyages Laurier étaient une très bonne agence et qui répondaient très bien au service de la clientèle, c'est une très bonne agence comme bien d'autres agences autour du Québec.

Essayer de voyager le plus possible, plus on est jeune mieux c'est, être bilingue, écrire son français correctement, à la dactylo, connaître sa géographie parfaitement.

Si vous êtes de 13 ans ...

... lacer les lacets ...

Page 5: ... il nous faut ... on enlève la poudre sans les faire exploser. Mettre le tout dans un récipient en métail. Après avoir mis la poudre, vous prenez ...

... il nous faut ... vous enlevez, le contenu ...

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Principaux énoncés boiteux, etc. (2)

Page 6: Chaque policier pompier a suivi ... et les autres un cours de perfectionnement.

Si tout le monde faisait attention lorsqu'ils se servent du feu ...

Page 7: ... évitez de tremper vos pieds dans l'eau (on dit, en français: évitez de vous tremper les pieds dans l'eau)

Habillez-vous chaudement parce que vous attraperez un rhume très sérieux. («Habillez-vous chaudement, sinon vous attraperez un bien mauvais rhume»).

... vous ne sortirez pas assez souvent dehors ...

Vous passerez un bel été, sauf le mois d'août sera gaché par un léger accident. (sic)

Page 8: Elle vend ses oeuvres mais le temps lui manque (pour vendre ses oeuvres, pour peindre, ou quoi?)

Elle en profite ... (de quoi profite-t-elle? Profite-t-elle du temps qui manque pour faire des cadeaux à ses amies?)

... jusqu'à ce que Dieu lui prête vie. (La bonne dame n'est donc pas encore en vie?... — On veut évidemment dire: «tant que Dieu lui prêtera vie». Ce qui n'est pas la même chose...)

J'ai construit une cabane d'oiseaux pour les petits oiseaux...

Page 11: A l'été, on peut pratiquer plusieurs sports. (sic)

Ensuite quand la nuit tombe un beau feu de joie qui éveille la joie ...

Les enfants adorent les chats. Ils ronronnent quand on les caresse (qui ronronne? les enfants? les chats?)

Les enfants aiment les chats, parce qu'ils les trouvent drôles et amusants, ils sont intelligents (même ambiguïté).

... faire développer ses muscles (il suffirait de les développer).

Page 12: De plus en plus de gens partiquent un sport à sa façon. (sic)

... on consacre une bonne partie de notre journée à ... que l'on aime.

On se sent détendu et un peu de course avant un repas nous donne ...

Le Roi: le grand dictateur, mais une seule case à la fois.

Les tours, les défenseurs des deux (2) pôles, les chevaliers, disposés entre la tour et le fou, les fous les grands défenseurs de la Royauté, le roi, la royauté, elle-même la reine sa fidèle compagne.

LE JOURNACLASSE - 2e numéro — Principaux énoncés boiteux, etc. (3)

Page 13: Elles nous sont présentées sous plusieurs angles, il y a des motos de route pour se promener dans la ville et sur les autoroutes.

Page 14: Cette année les Expos ont une bonne équipe ou l'on retrouve des joueurs qui, au cours des années précédentes prirent de l'expérience et des jeunes qui promettent dans l'avenir. (sic)

Au champ droit Elis Valentine dont personne ne défie son bras quand il a la balle (qui a la balle?).

ESSAI DE JUGEMENT GÉNÉRAL

sur le 2e numéro du JOURNACLASSE de l'école Benoît-Duhamel

Le nouveau titre, ave LE qui précède JOURNACLASSE, représente un progrès sur la désignation précédente.

De même, l'indication d'un 2e numéro, au lieu du terme d'édition qui figurait sur le précédent JOURNACLASSE, se révèle plus conforme à l'usage reconnu.

Le papier est agréable à manipuler et la numérotation des pages est constante et très lisible.

À la page 16, le petit test de reconnaissance de certaines vedettes sportives amène une agréable diversion.

Les notes positives attribuées au premier numéro du JOURNACLASSE s'appliquent également au deuxième numéro, sous réserve, tout de même, des notations suivantes:

1. Les encadrements offrent un caractère de régularité monotone et nuisent particulièrement à la présentation de l'article sur la Police, en page frontispice.

2. Le même article sur la Police, sectionné artificiellement en raison des encadrements dont on vient de parler, est partagé en trois segments dont le troisième (en page 16) est perdu au milieu d'autres articles et d'ailleurs non indiqué.

3. Les jeux nos 1, 3 et 5 sont défectueux et l'ensemble des jeux occupe trop de place dans le journal: certains exercices de composition

française proprement dite eussent été plus utiles et plus agréables à rencontrer ici.

4. Le reportage qui figure à la une est indûment «envahissant». Cette sorte d'«envahissement» s'expliquerait s'il s'agissait, par exemple, dans l'article, d'un compte rendu d'événement important.

La présentation de la une semble un recul par rapport à celle de la une du numéro précédent.

5. Le contenu des articles intitulés: Menu du jour et Le temps (tous deux en page 3) semble provenir de quelque source étrangère (?), d'ailleurs sans mention.

6. Les notations du genre «Livre Guinness des records» auraient pu être avantageusement remplacées par desproductions originales d'élèves.

7. On se défend mal d'être déçu qu'une attention plus grande n'ait pas été portée aux points sur lesquels le premier numéro révélait des faiblesses:

. l'accentuation des majuscules;
. l'absence de point sur le I;
. l'orthographe des mots facilement vérifiable au dictionnaire;
. la ponctuation, qui semble ne reposer sur aucun principe;
. la composition des énoncés et des paragraphes, souvent réalisée au petit bonheur.

8. La rubrique Écoloscope, qui se révélait une trouvaille au premier numéro, manque manifestement d'inspiration et d'originalité dans le second numéro. La présentation matérielle, cependant, en est remarquablement soignée.

ESSAI DE JUGEMENT GÉNÉRAL (3)

9. L'article intitulé Une cabane d'oiseau(x) manque totalement de substance et d'intérêt. D'une pauvreté désolante et indigne d'une publication qui se respecte. Exercice de français nul.

10. L'article sur Les échecs, en page 12, comprend une matière intéressante, qui a malheureusement été mal exploitée: l'article se présente comme un gros bloc de béton et les éléments qu'on y retrouve se succèdent à la queue leu leu, sans ordonnance visible et sans revêtement grammatical soigné.

11. Les articles sur L'ours noir, Les sauterelles et La marmotte (aux pages 15 et 16) respirent la transcription: on eût préféré des compositions plus personnelles qui eussent reflété les capacités des auteurs à structurer un petit texte.

B. Bilan général

L'expérience du journal de classe nous a permis de constater que lorsque l'approche pédagogique sait rejoindre leurs besoins, les élèves s'intéressent aux leçons de français et peuvent produire des réalisations de bonne qualité.

Tel est le cas des élèves de sixième année de Roberval, qui ont réussi, dans un temps relativement court, à publier deux numéros du JOURNA-CLASSE. L'intérêt qu'ils portaient à leur publication n'a pas flanché durant les quatre mois qu'a duré l'opération.

Il faut cependant se demander pourquoi ce grand intérêt des élèves ainsi que toutes les énergies et les ressources investies dans cette recherche-action n'ont pas entraîné plus de progrès sensibles dans le développement des habiletés langagières.

Grâce aux constats révélés par les tableaux d'évaluation, il est assez facile de voir que dans cette recherche-action, les efforts ont porté sur la réalisation du journal de classe non comme simple instrument mais comme fin en soi. En d'autres termes, on a insisté sur la présentation d'un produit beau et fini, en négligeant manifestement l'élément langue française proprement dite, quitte à laisser le professeur intervenir directement dans la correction des articles.

Ce constat plutôt négatif paraît bien refléter la tendance de l'Ecole actuelle dans laquelle prédomine l'absence de contenu de programme et une certaine inconscience.

L'opération Journal de classe et nouveau programme de français poursuivait un double objectif majeur, clairement exprimé par les concepteurs mêmes du projet:

> Notre projet bien que modeste, - lit-on en effet dans le document produit par l'Équipe de Roberval -, pourrait contribuer à redonner au journal d'école son aspect motivant et en même temps développer les habiletés en communication orale et écrite des élèves.

Il s'agissait de favoriser chez les élèves d'une classe de sixième année diverses formes d'expression orale et écrite moyennant une initiation à la recherche, une sensibilisation à l'actualité et une objectivation des ressources de la langue française.

Le journal de classe était manifestement envisagé comme un moyen privilégié d'atteindre semblable fin.

Or, face aux résultats obtenus, il y a lieu de se demander jusqu'à quel point l'objectif a été atteint.

1. La réalisation du journal, première partie de l'objectif, est un succès en tant que publication matérielle, et il faut féliciter les élèves d'avoir réussi ce tour de force de publier deux numéros du Journa-Classe en un si court temps.

2. Pour ce qui est du développement des habiletés langagières, deuxième partie de l'objectif, il nous est difficile de dire que ce but poursuivi a été atteint.

Les résultats obtenus plaident même, dans une certaine mesure, contre l'opération Journal de classe, puisque la comparaison des travaux de français de la classe témoin accorde à celle-ci une supériorité incontestable.

Le moins que l'on puisse dire, pour le moment, est donc que l'expérience à Benoît-Duhamel ne se révèle pas concluante et que seule une autre expérience semblable menée cette fois ouvertement selon les principes du plan original pourrait mener à quelques conclusions favorables.

Normalement, l'on devrait s'attendre en ce lieu, à trouver un document décrivant les grands traits d'une méthodologie qui agirait sur la connaissance proprement dite de la langue, en suggérant des exercices précis et même difficiles pour mieux développer les habiletés langagières chez l'élève.

Nous n'en fournissons pas. Pourquoi?

Deux causes d'ordre différent nous empêchent de le faire:

1. Les faits:

Les élèves ont produit une publication que l'on peut certainement qualifier de réussie, sans réserve. Et bien entendu, une telle publication a exigé beaucoup d'efforts des participants comme:

- l'exploration de plusieurs journaux;
- l'information auprès d'un journaliste;
- la rédaction de plusieurs articles à caractères diversifiés;
- la mise en pages des productions.

De son côté, l'enseignante, elle, a dû se livrer à une tâche, certes très exigeante pour relever le défi qu'elle s'était lancé à elle-même: il fallait,

- Planifier l'horaire de la classe de français d'une manière plus stricte;
- présenter le projet de façon à motiver constamment ses élèves;
- prévoir les réceptions et les visites des personnes ressources;
- guider constamment les élèves dans le choix et la composition des articles.

Toutes ces activités, cependant, se rapportent directement et

presqu'exclusivement à la réalisation matérielle d'un journal comme tel. Et leur accomplissement a eu lieu au dépend d'une série désirable d'exercices programmés destinés à développer les habiletés langagières des élèves.

Or, ce sont précisément ces exercices qui auraient constitué véritablement la partie essentielle du contenu du guide méthodologique que l'on souhaitait.

2. Les résultats:

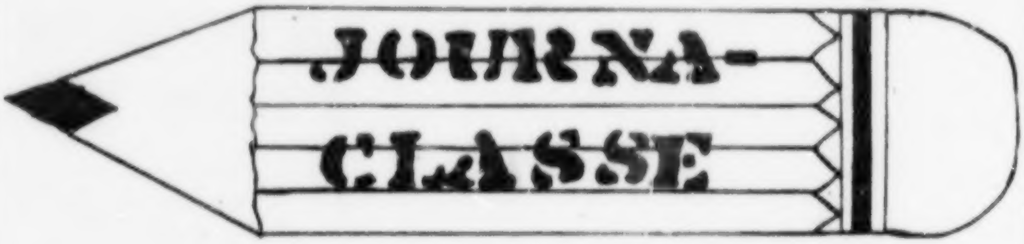
Même si le temps avait permis de constituer l'assise théorique de l'opération du journal de classe, les faibles résultats obtenus par les élèves feraient, par eux-mêmes, hésiter à bâtir le guide que les concepteurs avaient pensé d'offrir avant l'opération: comment, en effet, prôner un processus qui a mené à des résultats aussi peu glorieux...

Il serait intéressant, tout de même, de recommencer l'expérience en début d'année scolaire, en mettant l'accent, cette fois, sur un enseignement de la langue plus structuré et en s'appuyant sur la technique du Journal de classe considéré comme un simple moyen et non comme une fin en soi.

Mais, sans la réalisation d'une reprise de cette qualité, nous ne pensons pas pouvoir jamais aboutir à la préparation d'une méthodologie appréciable et suffisante.

C'est donc une invitation que nous lançons, par la présente, aux pédagogues intéressés à la technique du Journal de classe.

ANNEXE



PREMIÈRE ÉDITION CONSTANCE GAUTHIER ROBERVAL, 1981

BONJOUR

LA MÉTÉO

NOTRE CLASSE EST ENSOLEILLÉE, PARFOIS NUAGEUSE.

JOURNA-CLASSE

NIVEAU: 5 [illegible] 3, ÉCOLE BENOIT DUHAMEL

DES ÉLÈVES DE 6e ANNÉE FONT DU JOURNALIS-ME

QUELQUES ÉQUIPES AU TRAVAIL

COMMENT DRESSER UN CHAT

Si vous voulez un chat, vous ne pouvez pas le prendre avant qu'il soit sevré de sa mère. Il se lamentera tout le temps et vous aurez des ennuis (prenez-le environ à l'âge d'un mois). Quand il est petit ne lui donnez pas d'aliments secs, car il pourrait s'étouffer. Vous pouvez lui donner du poisson ou du pain dans son lait. Pour ses besoins naturels procurez-vous une boîte ou une lessiveuse et du sable d'allier avec du sable si vous voulez éviter des odeurs désagréables. Pour la toilette, le laver à tout les trois mois, c'est suffisant parce que lui-même se lave souvent avec sa langue très rude, ce qui lui permet d'enlever ses saletés. Quand le chat est dans le noir ses pupilles deviennent noires et couvrent presque tout l'oeil et quand il est dans la clarté, il n'y a que deux petites lignes noires au centre de ses yeux.

Si vous coupez ou brulez la moustache d'un chat, cela peut être dangereux. Il ne pourrait pas se guider dans le noir. Le nez d'un chat doit être humide et froid sinon cela veut dire qu'il n'est pas en bonne santé. Si vous donnez un coup sur le museau d'un chat cela peut être mortel. C'est d'ailleurs l'endroit le plus sensible de son corps. Vous pouvez lui couper les griffes s'il fait trop de dégât parce qu'elles repoussent.

Un chat a surtout besoin d'affection.

ISABELLE DUPONT
MARIE-FRANCE FORTIER

CARRIERE

NOUVEAU -

Si vous avez le goût de faire votre institutrice/institut, il vous faut de la patience et essayer de comprendre les élèves. Parfois vous devrez être plus exigeante/t. Si au début vous avez mal à la gorge ce sera tout à fait normal.

Il vous faudra 17 années d'étude, vous irez à l'université. Les cours qu'on vous recevrez seront: la musique, la pédagogie, la psychologie, les arts plastiques et plusieurs autres.

Ce vous demandera beaucoup de travail à l'école et à la maison. Si vous voulez faire ce métier et que vous avez peur de ne pas réussir, vous aurez l'occasion de faire des stages. Le dernier stage durera un mois dans une école qui vous sera désignée et vous enseignerez beaucoup de matières, plus particulièrement des mathématiques et du français. C'est vous qui aiderez les élèves et parfois vous aurez des contes à faire avec eux. Bien sur vous serez mal à l'aise la première fois, mais ça passera.

Nous avons vécu une expérience que nous ne regrettons pas. C'est une stagiaire qui est venue dans notre classe, elle s'appelle: Lucie Giroux. Nous avons aimé sa présence et sa manière d'enseigner.

Elle était très bonne et courageuse. Bientôt elle aura sa propre classe. A cette chère Lucie, nous la félicitons et lui souhaitons: "Bonne chance".

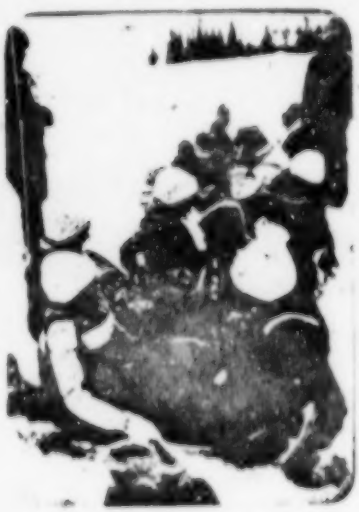
Sonia Gagnon, Manon Fortin

UNE CLASSE NEIGE AU LAC-BOUCHETTE

LAC-BOUCHETTE - C'était le 26 janvier 1981 à 9h que partaient deux classes de l'école Donald Dubeau. -

En arrivant nous avons vu le splendide et merveilleux paysage. Immédiatement après nous avons visité le chalet et choisi nos lits, il y avait un dortoir pour les garçons et un pour les filles. Après avoir rangé nos bagages, nous avons fait des courses de traîneaux, c'était très amusant parce que les professeurs ont aussi participé. Nous avions apporté le premier dîner et c'est vers midi que nous avons mangé. Ensuite nous sommes allés faire du ski, de la raquette et des igloos.

Quelque temps après nous sommes allés couper et pendant la balade nous nous sommes glissés dans une grande côte et dans le noir nous nous sommes éclatés sur nos traîneaux, c'était effrayant [illegible] ne nous avions peur de rien [illegible] ensemble. Quand les professeurs sont sortis dehors avec les moniteurs ils nous ont dit qu'on commençait à faire la ramonée nocturne. Je vais vous expliquer: ce sont les moniteurs et les professeurs qui faisaient passer une corde partout et où ils voulaient dans les arbres, en descendant ou en montant, et il faisait monter les yeux fermés.



UNE COMPETITION DE TRAINEAUX

LA CLASSE DE

Peu à peu, nous commencions à rentrer car quelques-uns étaient crevés de la tête au pied.

Nous avons fait les étendoirs après avoir mis nos vêtements. Nous avions déjà pris notre collation que les filles commençaient à dormir. Ensuite nous nous sommes couchés. Les instituteurs ont été obligés d'intervenir souvent car nous n'arrivions pas le plus le dormir.

Le lendemain, nous avons déjeuné, c'était délicieux. Plus tard nous avons fait des ski et de la raquette. En skis, quelques-uns ont fait la piste numéro 2 qui a 7 km et d'autres ont fait la piste numéro 4 qui a 9,5 km. En revenant quelques-uns se sont glissés, une demi heure s'est écoulée et nous dînions.

Les cuisiniers nous préparaient de la bonne nourriture parce que c'était délicieux. Nous avions très bien mangé et nous étions sur la point de partir. Il fallait ramasser nos bagages, mais avant il fallait laver notre vaisselle. Après avoir tout rangé en ordre nous sommes sortis dehors pour attendre l'autobus et les moniteurs égalements et nous les avons remercié pour tout ce qu'ils avaient fait pour nous.

Nous attendions l'autobus avec impatience et pour faire passer le temps nous nous sommes glissés dans la grande côte.

LES RANDONNEES DANS LES PISTES AU LAC BOUCHETTE

LES DEUX CLASSES REUNIES

LA CONSTRUCTION D'UN IGLOO A L'AIDE DE RAQUETTES

Enfin, l'autobus arrivait et nous étions heureux.

Rendu à Roberval, nous sommes allés dans nos classes pour parler de nos deux jours.

Le tout arrivé chez nous, nous nous sommes couchés heureux et fatigués.

CAROLINE DESJOURS
ANNIE TREMBLAY

ÉCOLOSCOPE

BÉLIER
(21 mars au 20 avril)

BÉLIER: Comportement: Ne soyez pas trop malcommode envers votre professeur, car le 57 peut se rapprocher de vous.

Amour: quelqu'un que vous aimez va bientôt vous demander pour sortir avec, mais cela sera de courte durée.

TAUREAU
(21 avril au 20 mai)

TAUREAU: Comportement: N'abusez pas trop de votre professeur car celui-ci peut vous accrocher et cela serait très pénible.

Amour: tout est très tranquille comme d'habitude.

GÉMEAUX
(21 mai au 21 juin)

GÉMEAUX: Comportement: Vous pourrez faire ce que vous voulez car votre professeur va vous laisser faire.

Amour: Si quelqu'un vous demande pour sortir et que vous ne l'aimez pas, pour lui annoncer la nouvelle, faites le vous-même et très doucement.

CANCER
(22 juin au 22 juillet)

CANCER: Comportement: Faites très attention car pendant que vous serez dehors (à la récréation), un professeur d'une autre classe va peut-être vous disputer.

Amour: Si quelqu'un vous demande de sortir avec vous, dites non, même si vous l'aimez car vous le regretterez.

LION
(23 juillet au 23 août)

LION: Comportement: Étudiez comme il faut, car votre professeur va vous demander votre leçon sans vous prévenir.

Amour: Si quelqu'un vous demande de sortir avec et que vous ne l'aimez pas, dites "oui" quand même, car ce sera de très courte durée et vous vous serez fait un bon ami.

VIERGE
(24 août au 22 septembre)

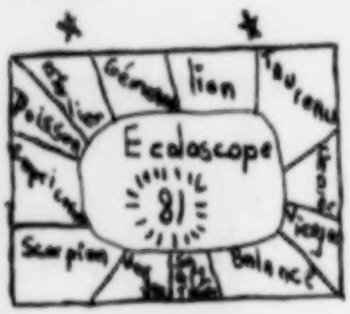
VIERGE: Comportement: Méfiez-vous de vos amis car ceux-ci vont tricher sur vous en faisant un travail d'équipe.

Amour: Même si vous êtes seul ne vous découragez pas et n'essayez pas surtout d'attirer l'attention en changeant vos manières, gardez votre naturel.

BALANCE: Comportement: Ne soyez pas trop brusque avec vos amis car ceux-ci pourraient se fâcher.
Amour: Si vous aimez quelqu'un et que celui-ci ne vous a pas remarqué vous aurez une belle surprise vers la fin du mois.

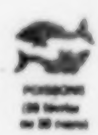
SCORPION: Comportement: Ne boudez pas trop souvent vos amis car ceux-ci pourraient s'impatienter.
Amour: Même si vous aimez quelqu'un ne soyez pas trop bon envers lui il pourrait abuser de votre bonté.

SAGITTAIRE: Comportement: Ne soyez pas trop brusque avec vos amis vous leur feriez beaucoup de peine.
Amour: Méfiez-vous de celui qui vous demande pour sortir avec eux lorsque vous aurez dit oui, ils vous diront que c'était une blague.



CAPRICORNE: Comportement: Vous aurez bien étudié mais malheureusement vous serez très déçu de vos notes.
Amour: Vous aimez quelqu'un mais vous êtes gêné de lui annoncer, n'ayez crainte cette personne vous aime en silence.

VERSEAU: Comportement: Vous serez très content(e) car vous aurez eu de très belles notes dans la matière dont vous avez de la difficulté.
Amour: Vous serez très surpris(e) car quelqu'un que vous adorez vous demandera pour sortir avec vous.



POISSONS: Comportement: Ça va aller très mal en classe, car vous aurez très bien étudié mais vous aurez étudié la mauvaise note.
Amour: En amour vous êtes très poissons. Vous aurez bien votre signal car quelqu'un que vous n'auriez jamais pensé fera semblant de vous aimer. Mais vous êtes tellement poisson que vous croirez à ce petit jeu.

LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE: CELLE D'AUJOURD'HUI ET CELLE DE DEMAIN

ROBERVAL -

C'est dans un sympathique local, que nous avons rencontré les responsables de la bibliothèque municipale, pour nous parler de la bibliothèque d'aujourd'hui et celle de demain.

Nous avons d'abord interrogé la responsable de la bibliothèque, Mme Ginette Bonneau, qui nous a expliqué le déroulement de la bibliothèque actuelle.

Mme Francine Lachance

Mme Ginette Bonneau

Mme Francine Lachance, nous a expliqué qu'en janvier 1982, la bibliothèque deviendra autonome, c'est-à-dire que les volumes que nous avons présentement en main nous sont prêtés par la bibliothèque d'Alma, qui reprendra tous ses volumes en décembre 1981. C'est pourquoi la bibliothèque doit racheter de nouveaux volumes. Ils essaieront d'obtenir les collections complètes. Ils feront de gros efforts pour obtenir des volumes qui plairont à tous.

Elle nous a d'abord affirmé que les enfants étaient plus attirés vers la bibliothèque que les adultes. C'est parce que nos parents étaient obligés de lire lorsqu'ils allaient encore à l'école. Actuellement certains adultes en ont perdu le goût. Les enfants aiment mieux lire des bandes dessinées mais Mme Bonneau les invite fortement à essayer les romans et les documentaires qui sont très intéressants. La bibliothèque a présentement en main des volumes à gros caractères, pour les personnes qui ont la vue plus faible.

Nous avons su par Mme Bonneau, qu'un projet d'une nouvelle bibliothèque était en développement. Nous avons vu Mme Lachance, qui nous a expliqué plus en détail ce projet.

L'équipe de journalistes

La bibliothèque sera située au même endroit et les heures d'ouverture seront les mêmes, c'est-à-dire:

lundi, de 7h à 9h p.m.
mardi, de 14h à 16h p.m.
jeudi, de 19h à 21h p.m.

Ils auront des jouets pour les jeunes, des livres-disques, mais aucun disque tel quel.

Le but de Mme Lachance, est que les lecteurs soient plus attirés par cette nouvelle bibliothèque autonome.

Finalement, Mme Lachance espère fortement avoir de la chance.

CAROLINE LIZOTTE
FRANCOIS VILLENEUVE
SONIA [illegible]
FRANCIS HARVEY

EN SAVOIR PLUS SUR LE CARIBOU

Le caribou a une chair tendre. Il est chassé par plusieurs chasseurs au Québec. Ses bois lui servent de défense. Bien que le caribou soit le mammifère que l'on rencontre le plus au pays.

Le loup est l'ennemi naturel du caribou. Le caribou appelé aussi renne du Canada n'est pas très élégant avec son corps trapu et ses pattes courtes. Le caribou a une fourrure longue et épaisse, une courte queue et des oreilles poilues. Au Canada on compte cinq sous-espèces de caribou.

IDENTIFICATION:
classe: mammifère
ordre: artiodactyles
famille: cervidés

LONGUEUR:
mâle: 1,60-2,10m
femelle: 1,37-1,[illegible]m
longueur de queue: 15cm

HAUTEUR AU GARROT:
mâle: 0,[illegible]-1,20m
femelle: 0,90-1,12m

POIDS:
mâle: 52-130[illegible]
femelle: 23-50[illegible]

Régime: végétation
Gestation: 210-240 jours
Portée: 1 parfois 2
Longévité: 11-13 ans

[illegible]

PARLONS CHASSE ET PÊCHE

Il n'est pas avantageux de tricher les lois, sur la chasse et la pêche au Québec. En effet plusieurs individus ont écopé de lourdes amendes, lorsque les agents de conservation ont découvert le réseau de braconnage qu'ils avaient monté.

Les responsables de ce braconnage ont dû répondre à plusieurs chefs d'accusation: la possession illégale de chevreuil, la chasse de nuit, la possession des projecteurs.

Le juge a voulu faire un exemple pour ces individus en leur donnant de très grosses amendes et leur a ordonné sous peine de sentence plus sévère encore, de garder la paix pour une période de deux ans.

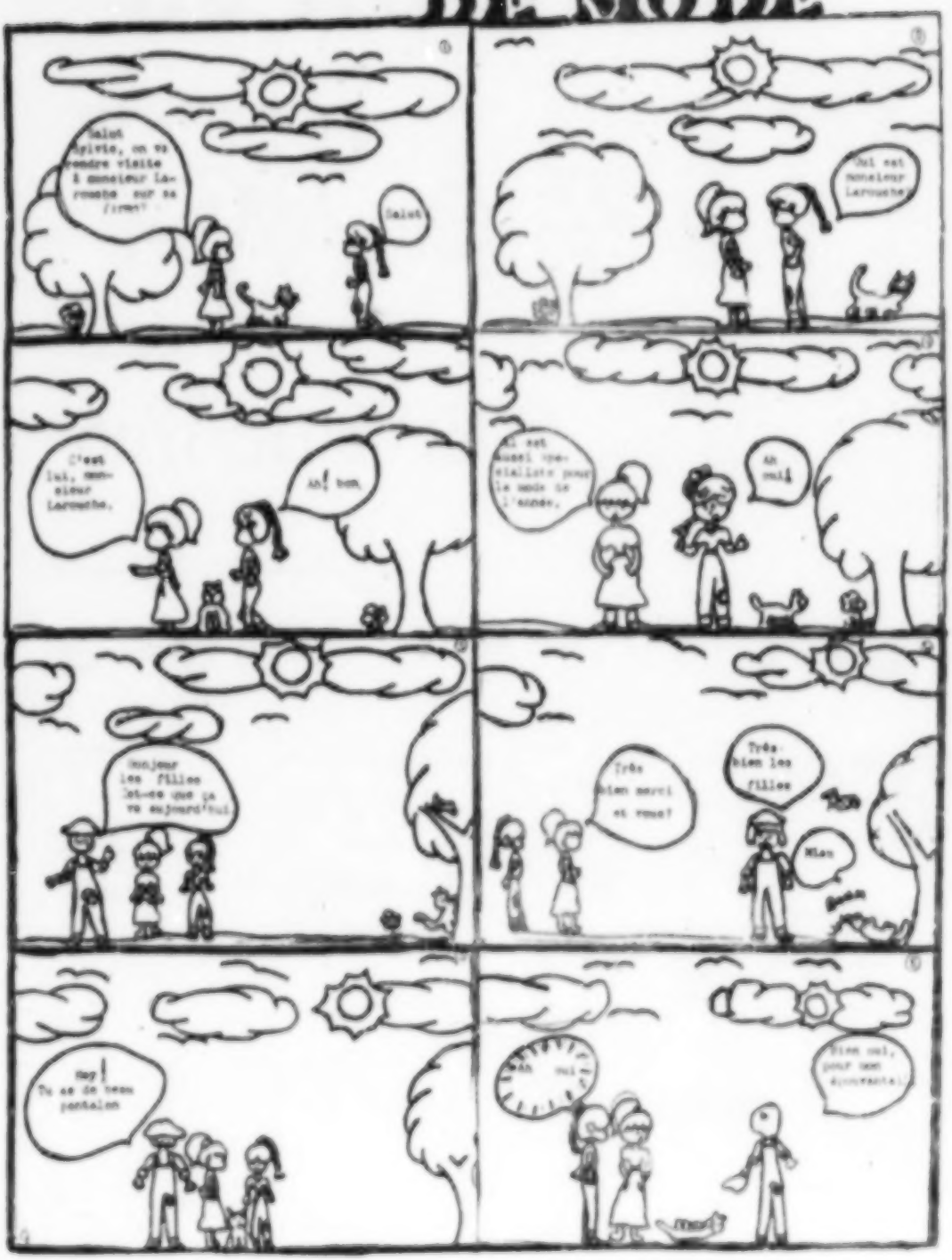
ERIC [illegible]
pour le [illegible]

"TOC" "TOC" "TOC"

VA JOUER DEHORS.........

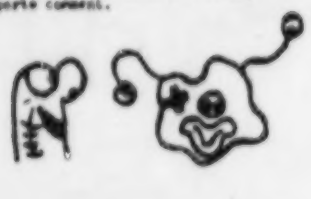
C'EST BON POUR LA SANTÉ..............

UNE DRÔLE DE MODE

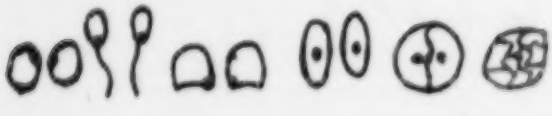


COMMENT FAIRE UN MONSTRE

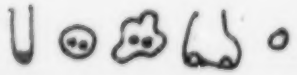
Premièrement, je dessine une forme, n'importe comment.



Après les yeux. Vous pouvez commencer par où vous voulez mais moi je fais les yeux.....

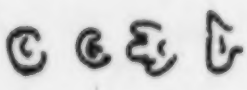


Ensuite un nez.....



Puis une bouche.....

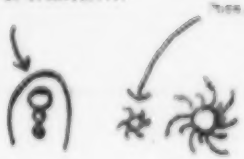
Inventez vous des oreilles.....



Des fissures.....

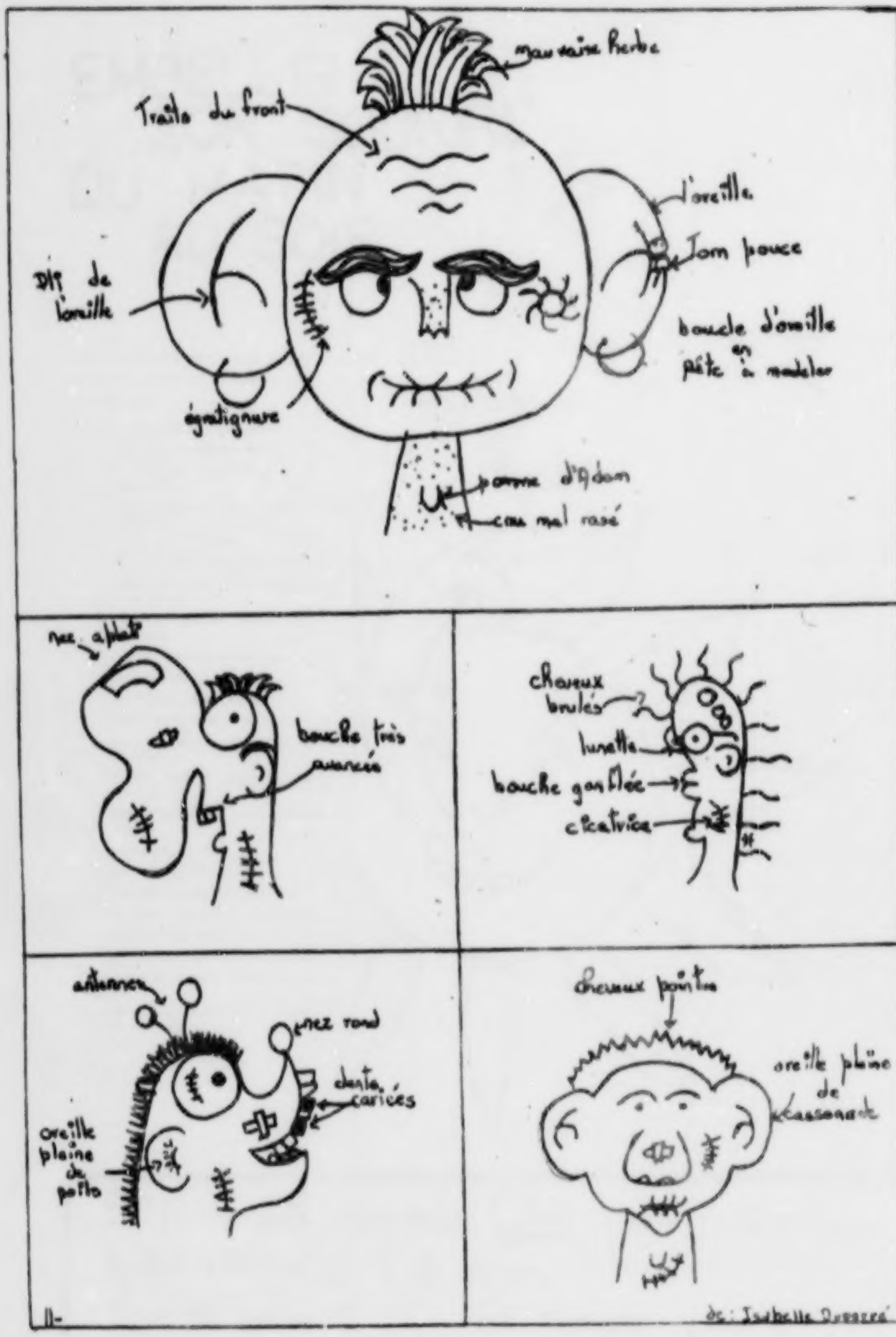
rides.....

rondo sur le front.....



Des cheveux.....

aucun.....


mauvaise herbe
Traits du front
l'oreille
Tom pouce
Dit de l'oreille
boucle d'oreille en pâte à modeler
égratignure
pomme d'Adam
cou mal rasé
nez aplati
bouche très avancée
cheveux brulés
lunette
bouche gonflée
cicatrice
antennes
nez rond
dents cariées
oreille pleine de poils
cheveux pointus
oreille pleine de cassonade

EMBELLIR SON SOURIRE DU MATIN AU SOIR

Eh oui! Si vous avez perdu le sourire vous allez le retrouver en lisant ceci:

Un sourire ne coûte rien
Mais a une grande valeur
Il enrichit ceux qui le reçoivent
Sans appauvrir ceux qui le donnent
Il dure un instant
Mais on s'en souvient longtemps
Personne n'est assez riche pour s'en passer
Même les pauvres peuvent le posséder
Il rend les familles heureuses
Les amitiés durables
Un sourire nous repose
Quand nous sommes fatigués
Nous encourage quand nous sommes tristes
Et nous aide à combattre tous nos soucis
Cependant, il ne peut pas être acheté
Emprunté ou volé
Il a de la valeur
Seulement quand il est donné
Si vous rencontrez quelqu'un
Qui ne vous donne pas
Le sourire que vous méritez
Soyez généreux, donnez-lui le vôtre
Car personne n'a plus besoin d'un sourire

Que celui qui ne peut en donner aux autres...

SOURIEZ, LA VIE EST BELLE!

SONIA DION
Journaliste

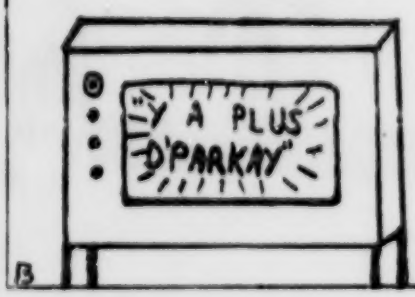
Si tu voulais remercier Dieu pour toutes les belles choses qu'il te donne, il ne te resterait plus de temps pour te PLAINDRE

12

LA TÉLÉVISION

La télévision occupe une grande place dans chacune de nos vie. Elle nous occupe si souvent que l'on ne s'en aperçoit pas. Il y a de belles émissions mais beaucoup sont très violentes et elles rendent le jeune enfant qui commence à regarder la télévision très nerveux et l'enfant réagit à cela. Même pour nous de n'importe quel âge, nous devenons très violent, très nerveux. Nous pouvons écouter la télévision environ 3 à 4 heures par jour et la fin de semaine 5 à 6 heures et même plus, mais lorsque nous avons des activités nous pouvons oublier un peu la télévision, mais tout cela est pour vous dire comment elle occupe notre temps. La télévision a des émissions instructives, d'amour, d'horreur, de guerre et beaucoup d'autres. Nous sommes tellement attirés par des programmes que nous attendons les annonces pour aller à la toilette. En parlant de ces fameuses annonces qui nous coupent nos belles émissions et qui reposent maintes et maintes fois, nous verrons que nous savons par coeur les annonces comme: "Passe-moi le beurre" ou encore, "Y a plus de Parkay" et des milliers d'autres. Il y a des annonces qui nous donnent la faim, l'envie de fumer ainsi que de boire de l'alcool. Qu'est-ce que l'on ferait si nous n'avions pas de télévision? Mais il reste qu'elle nous distrait quand nous n'avons rien à faire ou plutôt quand cela nous tente car nous avons toujours beaucoup d'autres choses à faire que de regarder la télévision.

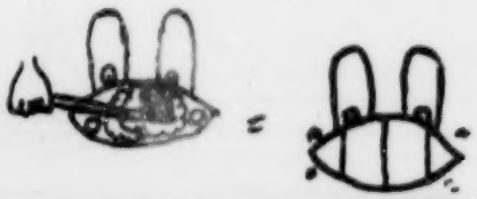
FRANCOIS VILLEMAIRE



B

UNE BROSSE A DENT,
CA NE COUTE PAS SI CHERE!

UN BEAU SOURIRE ET DE BELLES DENTS,
CELA VA ENSEMBLE!



BABILLARD

Vous pensez à quelque chose, vous ne voulez absolument pas l'oublier. Vous l'écrivez sur un papier, MAIS vous ne savez pas où le mettre, LE BABILLARD.

outil - égoine
hexalto
colle blanche

matériel - 1 planche de liège de 60cm x 30 cm, 5mm d'épaisseur
1 planche de bois de 30 cm x 30 cm, 5mm d'épaisseur
2 petites oeillets
2 petites vis

Marche à suivre - Coupez votre planche de liège en 2, de façon à obtenir 2 planches de 30cm x 30cm. Collez les 2 planches de liège ensemble avec la colle blanche. Prenez votre planche de bois et collez les 2 planches sur la planche de bois. Attendez une nuit. Vissez vos 2 petits oeillets, un en haut et un en bas. Vissez les vis dans les oeillets. Mettez votre babillard dans un endroit voyant. Achetez-vous une boîte de punaises. Et vous possédez un merveilleux babillard.

FRANCIS ARNEY

Pourquoi j'aime garder

Tout a commencé un beau jour d'été lorsque mon amie gardait chez une personne. Un peu plus tard, une autre voisine l'a appelé pour garder, mais elle ne pouvait pas s'y rendre parce qu'elle était déjà prise, alors elle m'a demandé si j'avais déjà gardé, j'ai dit oui, mais seulement quelque fois chez mes tantes.

Et bien est-ce que tu voudrais garder chez une voisine près de chez moi, parce que je ne peux pas y aller, j'ai dit oui.

Alors j'y suis allée, j'étais un peu timide, mais ça n'a pas duré très long. Cette madame avait deux enfants, un de ses enfants avait trois ans et l'autre avait environ 9 mois. J'étais contente de cette heure que j'avais passé avec eux.

Quelque temps après, cette personne que je ne connaissais presque pas, m'a rappelé, alors j'étais bien contente.

Dans le fond, j'aimais bien garder parce que j'aime beaucoup les enfants.

Maintenant je garde à plusieurs places et presqu'à toutes les fins de semaine. J'aime beaucoup ça. Les personnes ont confiance en moi et moi aussi. Les enfants m'aiment bien et moi je les adore. Vraiment pour moi c'est un plaisir de garder.

SONIA GAGNON

LE DEJEUNER C'EST TRES IMPORTANT

TU AS BESOIN D'ENERGIE POUR TRAVAILLER

PRENDS SOIN DE TA SANTÉ

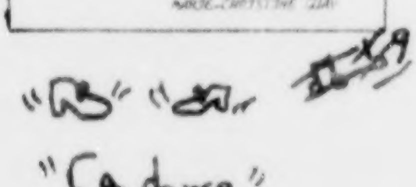
SI TU VEUX LA GARDER LONGTEMPS.

La claquette

Vous êtes invités au spectacle de claquette, qui aura lieu cette année au mois de septembre à l'auditorium Fernand Bilodeau de Roberval. Le spectacle sera grandiose en danse et en couleur. J'espère qu'il vous plaira.

BIENVENUE À TOUS!

MARIE-CHRISTINE GUAY



LE DEPART DES GLACES

Comme vous le savez à chaque année il y a le départ des glaces sur les lacs, les rivières et les ruisseaux. Cela dépend de la durée de l'hiver. Cette année vu la température très douce, la fonte des neiges a été plus rapide que les années dernières et c'est cela qui a occasionné le départ des glaces, des rivières et des ruisseaux. C'est lundi le 23 février vers 9h30 du matin que les glaces de la rivière Métabetchouan et la Prudent à St-André sont parties. Je ne peux vous affirmer que de grands bruits se faisaient entendre. A chaque année le départ des glaces fait beaucoup de dommage. Des arbres sont cassées, des petits ponts sont emportés par le courant.

Nous nous sommes rendus mes parents et moi admirer la rivière, elle était devenue tellement haute que des glaces de 40cm d'épaisseur et 3m de longueur ont été transportées sur le sol tout près de notre chalet.

Nous avons pu voir de grosses montagnes de glace empêchant la rivière de couler. Ce qui peut provoquer des inondations car la rivière étant très haute déborde sur le bord des routes et parfois même sur les chemins.

En visitant le terrain de notre chalet nous avons pu voir des clôtures étant complètement cassées ainsi que des arbres.

Le départ des glaces des rivières et des ruisseaux s'est [illegible]

[illegible]

Attention! Attention!
Une deuxième édition sortira bientôt
A surveiller!

Lise Lavoie
Martine Pigeon

[illegible]
Eric Boudreault
Sandra Pilote
Francis Harvey
Caroline Desbiens
Nancy Langevin
Louise Goulet
[illegible]
Eric Bonneau
Isabelle Dupéré
François Villeneuve.

Sans Dieu.

christian Bérubé
Jean Fortin
[illegible]
[illegible]
Sonia Boulanger
Jean-marc Duchesne
Marie-Christine Guay
Annie Tremblay
Denis Gagnon
François-Levasseur
Caroline Lizotte
Marie-France Fortier
Johanne Girard
[illegible]

Ecole Benoit Duhamel

Roberval, 1981

Constance C. Barthier

Le JOURNA-CLASSE

2e numéro | Constance Gauthier | Roberval, 1981

UN MÉTIER DE POLICIER ET POMPIER

Pour être policier, il faut suivre un cours en technique policière au C.E.G.E.P. d'Alma, d'une durée de deux ans et demi. Le candidat [illegible] six mois à l'institut de police à Nicolet et cela fait en tout trois ans d'étude.

Être dans la police c'est comme être dans l'armée, tu obéis sans poser de questions. Il faut être bien discipliné parce que si tu n'es pas discipliné, tu auras des difficultés à te maîtriser devant des situations difficiles.

Dans la police municipale, ils ne font pas seulement arrêter des criminels, faire de la patrouille, ils touchent à tout, comme des causes de drogue, de gens en boisson, quelqu'un qui commet une infraction, des personnes prises sur le fait, etc.... En plus, ils sont pompiers.

La différence entre les autos de police et des autos non identifiées, les autos de police régulière sont faites pour patrouiller et les autos non identifiées sont faites pour les enquêtes et pour les travaux spéciaux.

Le travail de l'enquêteur est de résoudre les plaintes. L'enquêteur se nomme M. Alain Beaulieu.

La police est un service public pour tout le monde. Si chaque personne donnait des renseignements qu'ils savent utiles,

le métier serait moins difficile.

Les policiers sont:
1- M. [illegible] Pigeon
2- M. [illegible]
3- M. [illegible] Morin
4- M. [illegible]
5- M. Serge Boucher
6- [illegible]
7- M. Michel Tremblay
8- M. André [illegible]
9- M. René Morin
10- M. [illegible]

suite p.3-

LES CADEAUX DE MÈRE NATURE.

De nos jours, le cycle de la vie est tellement rapide que certaines personnes ne prennent pas le temps de s'arrêter et admirer la nature. C'est tellement agréable de l'écouter, le chant des oiseaux, le bruit des ruisseaux, les fleurs qui s'épanouissent et les bourgeons qui fleurissent. Mère Nature nous offre 4 saisons différentes, en premier lieu le printemps nous surprend avec son cortège de belles journées douces et ensoleillées. Toute la famille vient profiter de nos belles journées printanières. Les enfants s'amusent à rouler à bicyclette et les adultes prennent une bonne marche de santé.

Mère Nature nous offre aussi la saison des baignades, l'été. L'été est une saison qui plaît à tous les goûts. Pour les enfants, finit les études, le voilà la belle vie, on fait des culbutes et on rit. Nos mamans respirent une bonne bouffée d'air en se faisant chauffer au soleil, tandis que nos papas eux, travaillent à obtenir un terrain propre.

Soudain, la température devient froide et un bon matin on se réveille tout est blanc, c'est L'HIVER! L'hiver nous accueille avec son grand tapis tout blanc de neige, les jeunes enfants poussent des cris de joie en sortant leurs luges pour aller glisser sur les grandes collines enneigées. Maman guette son petit qui s'amuse avec ses amis. L'hiver est la saison qui termine et commence l'année. Finalement, la nature est un vrai beau cadeau du ciel.

Pour satisfaire tous les goûts, elle nous présente l'automne. Ah! Cher merveilleux automne, on s'amuse à rouler dans les feuilles que papa et maman assemblent. Mais l'automne est aussi la saison de la rentrée des classes, les enfants, y vont gaiement, en oubliant tous leurs tourments.

PAR: SONIA DION
MARIE-FRANCE FORTIER

LA LUNE DU SOIR

Chère petite lune, tu te lèves, on se couche. Tu es si belle avec tes rayons lumineux et avec tes petites étoiles blanches dans le ciel noir, mais quand le soleil arrive, tu laisses ta place et tu pars avec tes étoiles et les nuages. Lorsque la lune revient on se prépare à se coucher pour la prière du Seigneur.

SONIA BOLDUC

Policier...

La Secrétaire est:
Mlle Johanne Arcand

Maintenant parlons d'incendie:

Il y a quatre camions d'incendie, douze pompiers permanents et trente-cinq auxiliaires dont le directeur en est M. Bernard Bonneau et le directeur adjoint M. Laurent Pigeon.

Après la réception de l'appel, le policier en devoir, avise les pompiers par un système d'alarme relié à leur résidence. Il y a en moyenne de cinquante à soixante feux par année.

Suite p. 6

enfin le printemps

Le printemps nous arrive avec son beau soleil brillant et chaud. La neige vient nous saluer quelque fois, mais le soleil a été fait de la faire disparaître. C'est aussi le temps de se débarrasser de nos chauds manteaux d'hiver, de nos bottes et de nos tuques. Il y a beaucoup de flaques d'eau et les jeunes enfants s'amusent à faire des petits cours d'eau. Les mamans commencent leur grand ménage du printemps, elles étendent des vêtements sur la corde à linge. Les papas font le nettoyage du terrain pour obtenir un beau gazon fourni et vert. Les bourgeons commencent à éclater et les tulipes apparaissent. Les enfants sortent leur bicyclette. De nouvelles maisons se construisent. Les fermiers labourent leur terrain pour une nouvelle culture de [illegible]. Les petits bébés sortent avec leur maman pour une promenade en poussette. Enfin, moi je [illegible] que le printemps est une des plus belle saison de l'année.

[illegible]

MENU DU JOUR

1/2 tasse de bonheur
1/2 tasse d'amour
2 tasses de tendresse
1/4 tasse d'acceptation
1 tasse d'humour
Ajouter quelques graines de patience et quelques pincées de compréhension, laisser mijoter jusqu'à ce que le bon résultat s'en suive. Cuire à votre feu le plus doux.
N.B.: Servir une journée à la fois.

SONIA BOLDUC

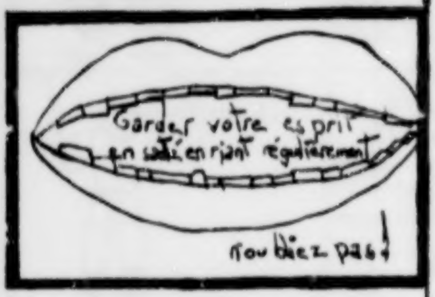
LE TEMPS

C'est le temps,
le temps de s'arrêter,
de partager,
de penser à ce qu'on n'a pu faire maintenant.

C'est le temps,
le temps d'aimer et d'être aimer,
de vraiment réfléchir,
réfléchir à un sourire.

C'est le temps,
le temps de regarder le firmament,
toujours en pensant,
à l'avenir qui nous attend.

FRANCIS HARVEY



Merci !

- À mes élèves pour leur travail immense.
- À la secrétaire Anne qui a dactylographié nos textes.
- À Sr. Irène et le père Rˆher de m'avoir laissé entière liberté.

VOYAGE LAURIER

Je me suis rendu au Voyage Laurier sur le boulevard St-Joseph à Roberval, pour rencontrer Mme Lucie Gagnon, conseillère en voyage.

Elle a visité la plupart des provinces du Canada. Elle est allée étudier au États-Unis, plus précisément à Hartford près de New-York. Elle a aussi visité: Miami, Floride, Porto-Rico, Haïti et au mois de novembre dernier, elle est allée au Portugal.

Elle a suivi un cours il y a dix ans, d'information touristique, vérification des billets, international sur les agences de voyages, hôtesse de terre et de l'air, c'est l'étude général pour devenir agent de voyage.

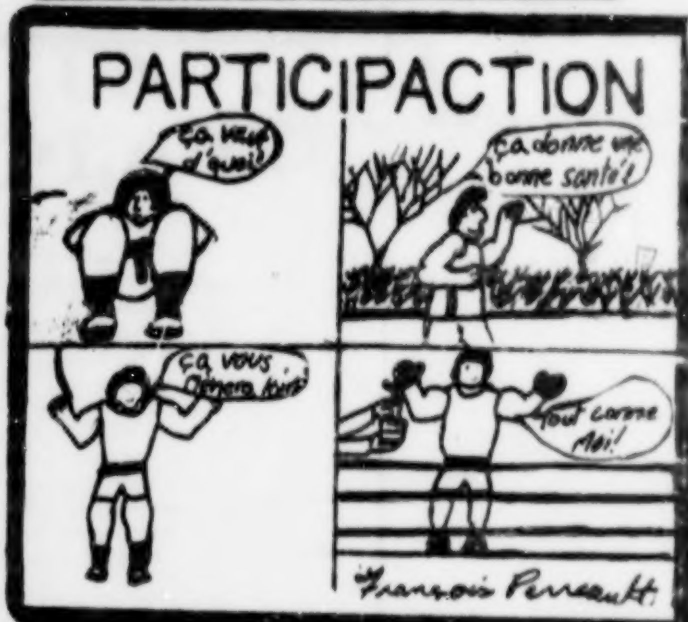
Elle pensait que les voyages Laurier étaient une très bonne agence et qui répondaient très bien au service de la clientèle, c'est une très bonne agence comme bien d'autres agences autour du Québec.

C'est l'Europe, l'Allemagne, Russie, Haïti, Hawaï, Mexique, Acapulco, qui sont très renommés pour les gens.

Essayer de voyager le plus possible, plus on est jeune mieux c'est. Être bilingue, écrire son français correctement, à la dactylo, connaître sa géographie parfaitement.

On dit qu'un voyage équivaut à une année d'étude, très enrichissant au point de vue culturel.

ERIC [illegible]



LES CADETS

Nous étions à la polyvalente lors d'un cours pour les cadets de l'[illegible]. Le commandant Simard nous a très bien accueillis. Le concierge nous a [illegible] un petit bateau bien amical.

Le Commandant invite tous les jeunes intéressés à faire partie des cadets en nous disant: "Si vous êtes de 13 ans, décidés à faire quelqu'un dans la vie, les cadets vous apprendront à vous tenir, à respecter tout vos supérieurs et aussi avec de la bonne volonté, apprendrons à devenir très mature et plus sérieux devant la réalité de la vie".

Les enfants apprennent le savoir vivre et la politesse. Chaque cadet a la chance de participer au cours donnés.

Les cours sont: le tir à la carabine, la drille, la radio et le cours de premiers soins Ambulance St-Jean.

Les camps d'été comprennent: les feux de camp, promenades en forêt, survie en forêt, escalades, [illegible], bateaux et tours d'avion.

Les camps d'hiver comprennent: le ski, les feux de camp, raquette, glissade et des tours d'avion.

L'habillement comprend: un béret, une paire de bottes, une chemise, une cravate, un gilet, un pantalon et des bas.

L'habillement est [illegible] et un [illegible] costume. Il y a aussi une certaine façon de [illegible] les cadets.

Les [illegible] l'enfant [illegible] à toutes les [illegible] différents [illegible].

"Nous sommes [illegible]".

[illegible]

COMMENT FAIRE ... UNE BOMBE.

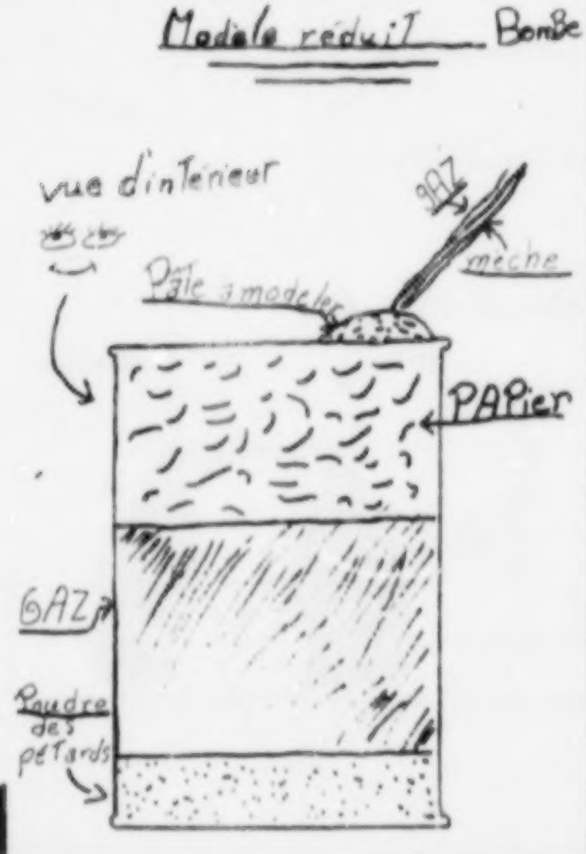
Pour commencer, il nous faut huit (8) à 12 boîtes de pétards en rouleau. On enlève la poudre sans les faire exploser.

Mettre le tout dans un récipient en métal. Après avoir mis la poudre, vous [illegible] du gaz à briquet, vous mélangez et vous mettez du papier à l'intérieur de la cannette. [illegible] vous placez de la pâte à modeler, vous mettez une corde assez mince, d'une longueur de 7 à 10 mètres pour ne pas que l'explosion vous atteigne. [illegible] vous bouchez le trou bien étanche et vous allumez en étant bien prudent.

MERCI

N.B.: - Ne pas mettre près d'un arbre
- Ne pas se mettre tout près
- Ne pas l'allumer dans la maison

[illegible]



UN PLANEUR.

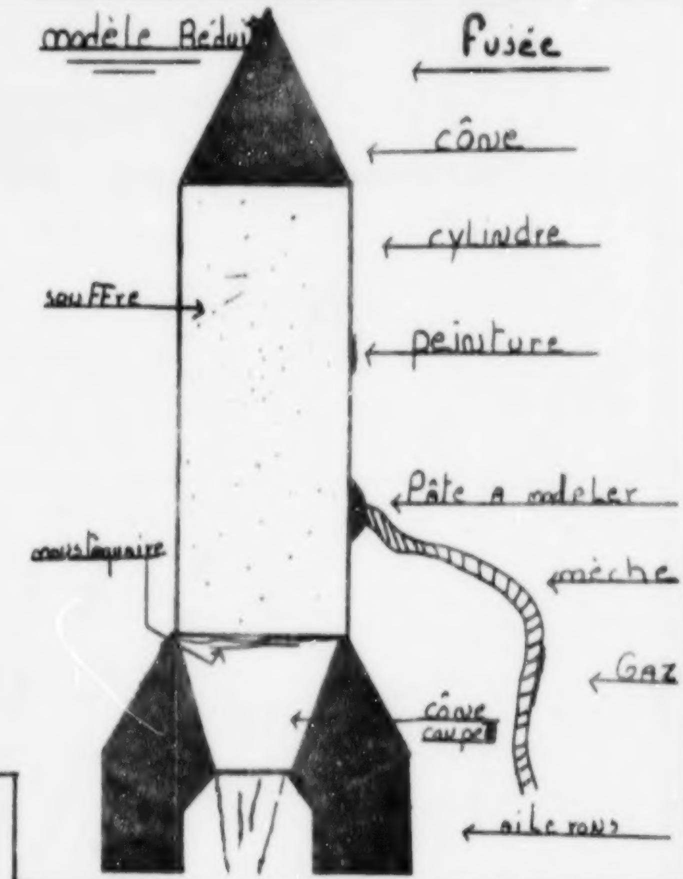
Pour commencer, il nous faut 2 à 3 planches de contre-plaqué [illegible]

UNE FUSEE.

Pour commencer, il faut un rouleau de papier de toilette vide (Gardez le cylindre).

Vous prenez un verre en forme de cône, vous collez le cône au cylindre. Prenez 12 paquets d'allumettes, vous égrenez le bout avec une paire de ciseau et vous mettez le soufre dans le cylindre, vous faites comme des petits ailerons, vous mettez un fil environ de 4 à 6 cm et allumez. Ensuite regardez la fusée partir.

Jean-Marc Duchesne
Stéphane Simard
christian Bérubé



Chaque policier pompier a suivi un cours de base et les autres un cours de perfectionnement. Si tout le monde faisait attention lorsqu'ils se servent du feu, la moyenne par année serait moins haute.

Merci à M. Laurier Pigeon et M. Lionel Trudel d'avoir bien voulu nous recevoir.

MARTINE PIGEON
LISE LAVOIE
JOHANNE GIRARD
JEAN FORTIN
ENRICO GINGRAS

ECOLOSCOPE

Bélier:
(21 mars au 20 avril)

SANTÉ: Le beau temps arrive, alors évitez de tremper vos pieds dans l'eau car vous aurez la grippe.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous passerez un bel été mais malheureusement à la fin, il vous arrivera un léger accident.

Taureau:
(21 avril au 20 mai)

SANTÉ: Faites attention au courant d'air, car vous serez malade et cela pourrait tourner très mal.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
À la Traversée du Lac, vous vous tiendrez avec une bande et un groupe voudra vous rencontrer.

Gémeaux:
(21 mai au 21 juin)

SANTÉ: Habillez-vous chaudement parce que vous attraperez un rhume très sérieux.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Quand l'été commencera, la malchance aussi, c'est-à-dire, vous perdrez des amis, peut-être même votre bicyclette.

Cancer:
(22 juin au 22 juillet)

SANTÉ: Dépêchez-vous de vous baigner à votre goût car dans le mois de juillet vous aurez peut être un grave accident (bras foulé + rhume).

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Le mois de juin (la fin) sera pour vous vos plus beaux jours de l'été.

Vierge:
(24 août au 22 septembre)

SANTÉ: Ne mangez pas trop car vous ferez une indigestion.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous passerez un bel été surtout dans le mois d'août.

Balance:
(23 septembre au 23 oct.)

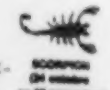
SANTÉ: Vous aurez des maux de ventre dû à des breuvages froids.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Surveillez votre budget car votre argent diminue sans que vous vous en rendiez compte.

Lion:
(21 juillet au 21 août)

SANTÉ: Vous pouvez être tranquille car tout va bien.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous êtes vraiment malchanceux car cet été vous allez perdre beaucoup de choses: vos amis, votre argent, votre place à la Traversée (si vous y allez).



Scorpion:
(24 oct. au 22 nov.)

SANTÉ: Faites du sport, car vous avez tendance à engraisser.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous passerez un très bel été grâce à la Traversée et vous vous amuserez beaucoup.

Sagittaire:
(23 nov. au 21 déc.)

SANTÉ: Vous aurez des maux de tête parce que vous ne sortirez pas assez souvent dehors.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Grâce à une personne cet été vous gagnerez de l'argent.

Capricorne:
(22 déc. au 20 janv.)

SANTÉ: Ne riez pas trop après vos amis car vous aurez mal à la gorge.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous passerez un bel été, sauf le mois d'août sera gâché par un léger accident.

Verseau:
(21 janv. au 19 fév.)

SANTÉ: Évitez de rester longtemps au soleil car cela peut vous apporter de mauvaises surprises.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous rencontrerez une bande d'amis avec qui vous passerez l'été. Été très rempli.

Poissons:
(20 fév. au 20 mars)

SANTÉ: Vous aurez très mal aux jambes, parce que vous ne ferez pas assez de sport.

PRÉVISIONS D'ÉTÉ:
Vous passerez un été très tranquille (comme tous les étés), mais dans le mois de juillet, vous ferez un petit voyage.

UN PASSE-TEMPS AGRÉABLE

Nous avons interrogé Mme Lorraine Bouchard Dumont qui peint depuis quatre (4) ans.

Pour débuter, elle nous a dévoilé un secret. Elle avait demandé au Seigneur, si elle possédait un talent caché. Ses amis l'ont encouragé à faire de la peinture. À l'âge de 17 ans en classe, elle avait appris à faire de la peinture et elle a commencé par la mine de plomb, le fusain, le pastel, l'aquarelle, la gouache, la peinture acrylique et la peinture à l'huile. Aujourd'hui, c'est ce qui lui a aidé à devenir apprenti peintre.

Nous lui avons demandé ce qu'elle préférait peindre. Elle nous a répondu qu'elle n'avait pas de préférence et qu'elle réussit dans tous les personnages, natures mortes et paysages qu'elle fait.

Elle vend ses oeuvres mais le temps lui manque. Elle en profite pour faire des cadeaux à ses amis.

Elle a exposé deux (2) fois, dû à un cours du Service des loisirs de Roberval. Depuis ses débuts elle a peint environ 25 tableaux.

Elle a commencé pour ne plus arrêter comme elle dit, elle a la migraine, son art prend presque tout son temps. Si elle ne fait pas de carrière professionnelle, elle en fera un passe-temps jusqu'à ce que Dieu lui prête vie.

Pour terminer ce que nous pensons de notre petite visite, c'était intéressant et elle nous a très bien accueillis. Elle avait de très beaux tableaux et nous espérons qu'elle en fasse très longtemps.

Caroline Desbiens
Annie Tremblay
Caroline Lizotte

Hé! les amis commencez la journée du bon pied, prenez un bon déjeuner bien balancé.

UNE CABANE D'OISEAU

J'ai construit une cabane d'oiseaux pour ces [illegible] durant au printemps et que [illegible] dans ma cabane.

Les oiseaux [illegible] au printemps et [illegible], et repartiront à l'automne.

[illegible]

PAS !

Le plus vieux cerisier du monde a plus de 400 ans. Il [illegible] encore des fruits, mais ses branches sont retenues par des tuteurs.

! ! POSSIBLE ! ! !

LES JEUX

t	e	u	q	u	m	l	g	a	v
u	p	■	i	e	■	■	l	n	i
l	i	l	a	s	e	■	a	e	o
i	v	s	i	o	r	t	i	m	l
p	o	b	l	r	t	e	e	o	e
e	i	■	e	l	n	l	u	n	t
n	n	■	m	■	i	l	l	e	t
s	e	n	a	l	c	i	s	s	e
e	a	■	c	■	a	e	■	■	■
e	■	■	n	■	j	o	■	■	c

a
anémone
c
camélia
g
glaïeul
j
jacinthe
l
lilas

m
muguet
n
narcisse
o
oeillet
p
pensée
pivoine

r
rose
t
tulipe
v
violette

Mot
de
8 lettres.

Par: Johanne Girard.

Animal énorme

Mot
de
11 lettres

Par: Lise Lavoie

l
lion
lynx
r
rat
o
ours
oie

chaton
coupe
d
dinde
e
éléphant
f
faon
g
girafe

a
âne
b
bélier
c
cochon
chien
chat
crocodi-
les

d	i	n	d	e	x	n	o	a	f
l	■	t	h	■	c	n	i	■	b
p	i	p	n	h	s	■	y	e	e
n	o	o	a	a	p	r	l	l	f
e	e	t	n	n	h	i	u	■	a
i	p	r	a	t	e	p	■	o	r
h	u	o	■	r	t	■	e	a	i
c	o	c	h	o	n	■	e	l	g
m	c	h	a	t	o	n	l	e	e
s	e	l	i	d	o	c	o	r	c

a	j	y	r	a	d	r	i	e	n
l	o	n	f	s	i	l	e	d	c
f	a	a	c	a	r	o	l	i	c
r	n	d	e	n	i	s	e	a	a
e	e	b	e	n	o	i	t	n	r
d	b	r	i	g	i	t	t	e	l
l	d	e	n	i	s	e	s	i	l
u	m	a	n	d	r	e	r	i	c
c	a	c	a	r	o	l	i	n	e
n	a	e	j	o	c	i	r	n	e

a
André
Annie
Adrien
Alfred
b
Benoît
Brigitte
c
Caroline

Carol
Carl
d
Denis
Denise
Diane
Dany
e
Eric
Elise

Enrico
j
Jean
Joane
l
Lise
Luc

Un prénom
de
4 lettres

Par: Jean Fortin

Pas

Savez-vous que les arcs des hommes de la tribu des Lobi (Haute Volta, Afrique), servent d'armes et d'instruments de musique.

! Le plus gros champignon du monde pèse 7 kilos et mesure 1 mètre 50 de haut.

! Le plus grand casse-tête du monde mesure 14 mètres sur 7 mètres. Il comprend 9 111 morceaux.

! ! !
possible !

d	e	t	o	u	r	c	l	u	b
e	c	d	e	t	r	u	i	r	e
s	o	■	■	b	c	h	a	t	a
l	u	f	b	r	o	c	h	e	e
g	t	e	n	l	e	c	o	n	g
n	a	n	■	l	a	■	o	g	n
e	r	o	c	■	u	m	o	i	a
r	d	u	e	o	n	a	i	■	r
■	o	l	a	n	e	l	■	n	o
b	e	l	e	r	u	y	a	r	a

a
animal
âne
b
boucle
broche
c
chat
club

d
désigne
détour
détruire
e
écouter
f
fénouil
l
leçon

m
mai
moi
mon
n
noeud
o
orange
r
rayure

Qui protège l'argent.

Mot de 6 lettres

Par: Martine Pigeon

Un nom de 7 lettres

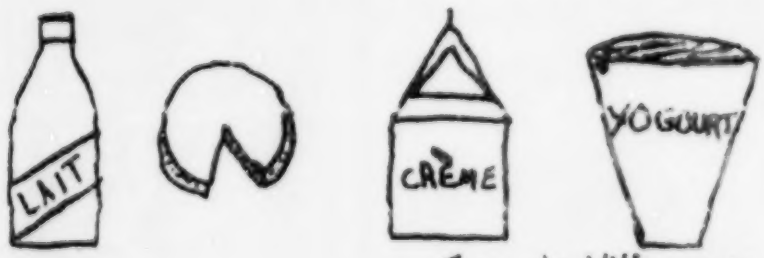
Par: Fanine Gingras

f
Furlotte
Fortin
Fortier
g
Gagnon
l
Lavoie
p
Pigeon

b
Bélanger
Bouchard
Bérubé
c
Couture
d
Duchesne
Dion
Desgagné

d	u	c	h	e	s	n	e	b	b
i	e	g	a	g	n	o	n	e	o
o	■	s	■	n	n	■	l	r	u
n	o	a	g	i	p	a	a	u	c
g	■	a	t	a	n	■	v	b	h
■	■	r	■	g	g	■	o	e	a
r	o	■	e	■	■	r	i	g	r
f	u	r	l	o	t	t	e	■	d
f	o	r	t	i	e	r	■	■	■
c	o	u	t	u	r	e	■	■	i

SI VOUS VOULEZ AVOIR UNE BONNE SANTÉ
ALORS SANS PLUS TARDER
PRENEZ DES PRODUITS LAITIERS.



François Villeneuve.

L'ÉTÉ LA SAISON DU CAMPING

À l'été, on peut pratiquer plusieurs sports. Je voudrais vous parler du camping.

Il nous fait relaxer et c'est amusant. Les gens aiment beaucoup se faire bronzer, se baigner, jouer et le soir prendre un bon souper. Ensuite quand la nuit tombe un beau feu de joie qui éveille la joie des enfants. Et bien sûr la partie la plus importante, le paysage qui comprend: le soleil, les fleurs, la mer ou le lac, les oiseaux, etc...

Quand vous serez sur le terrain, vous pourrez jouer à plusieurs jeux, comme: le ballon, du frezz-bee, de la pétanque, du croquet, etc.... Comme vous pouvez voir le camping est un sport qu'on oubliera jamais.

SONIA GAGNON

LE CHAT

Dans sa nourriture préférée, on retrouve le lait, le poisson et les petites souris. Les enfants adorent les chats. Ils ronronnent quand on les caresse, cela leur procure un réel plaisir. Les enfants aiment les chats, parce qu'ils les trouvent drôles et amusants, ils sont intelligents. À la campagne, il n'est pas rare qu'un chat retourne à l'état sauvage du moins pour un temps. Alors les chats savent qu'ils ont peur des chiens.

MONIA FORTIN

LA PRIÈRE

Seigneur, depuis que j'existe, tu n'as cessé de me donner des signes de ton amitié: ma famille, mes amis, la vie, [illegible] ton baptême, ton pain de vie, ton pardon, ton Église.

[illegible] tu ne cesses de venir à [illegible] nos vies. Tu ne [illegible] un [illegible] un cadeau à chercher [illegible], tu es notre compagnon d'aventure dans notre vie.

[illegible] Monia Fortin

Si vous voulez garder votre corps en santé et faire dévellopper vos muscles, faites de l'exercice

un pas vers une vie plus active.

De plus en plus de gens pratiquent un sport à sa façon. Chaque jour on marche un peu plus, on consacre une bonne partie de notre journée à la pratique d'activités physiques que l'on aime. On profite du plein air, seul, en famille ou entre amis. On prend davantage le goût et le plaisir de bouger. Pourtant, sont rares ceux qui s'y adonnent régulièrement. Certains prétendent qu'ils manquent de temps, d'autres disent ne pas être doués, mais en réalité aucune de ces raisons ne justifient vraiment les bonnes réponses.

Le corps humain est fait pour bouger, pour garder sa forme. En restant inactif, on est moins en forme, on a moins d'énergie, on grandit moins rapidement. C'est si amusant de marcher un peu, de courir, de faire de la bicyclette, de faire du jogging ou bien n'importe lequel sport au goût de chacun. On se sent détendu et un peu [illegible] avant

Le sport nous donne encore plus d'[illegible]. Faire du sport pendant une grande partie de la journée, nous aide à passer une merveilleuse nuit de sommeil car on est mort de fatigue à la fin de la journée. Profitez du plein air, c'est bon pour la santé.

[illegible]

les échecs

Un jeu divertissant et plein d'imprévus, qui demande beaucoup de réflexion. La moindre distraction peu occasionner la défaite. L'enjeu, l'honneur de battre l'adversaire. Le tout se déroule sur l'échiquier, un champ de bataille comprenant 64 cases: 32 noires, 32 blanches. Les deux (2) armées se livrent une guerre [illegible]. Elles bénéficient de 16 pièces chacune. Par ordre d'importance: le Roi: le grand dictateur, mais une seule case à la fois. La Reine: la souveraine, pour elle tout est permis.

Les Fous: toujours en diagonale. Les Chevaliers: les grands messagers décrivent habilement un angle droit. Les Tours: la tête haute, le regard vers l'avant. Les Pions: les petits guerriers toujours prêts à l'attaque. Les pièces ont toujours [illegible] huit (8) pions à l'avant forment une barrière repoussant tout [illegible]. Les tours [illegible] des deux (2) ailes, les chevaliers, [illegible]

[illegible] et le Fou. Les Fous les grands défenseurs de la [illegible], le roi, la [illegible], [illegible] la reine [illegible]. Quelques règles un peu spéciales: Si un pion se rend au fond de l'échiquier, le joueur reprend une pièce [illegible]. Le but du jeu, ce qui [illegible] [illegible]

L'ÉCREVISSE

C'est au bord de la rivière du Tremblay à Roberval que mes amis et moi nous nous rassemblons pour la pêche aux écrevisses. C'est dans les environs de 21 heures le soir qu'elles sortent de sous les roches, c'est à ce moment que nous en pêchons le plus.

Nous les prenons à la main, car leurs pinces ne sont pas robustes. La plus grosse que nous avons vu est d'environ 8cm.

La couleur de ces écrevisses est brun foncé. Elles ont une queue arrière qui leur permet de nager à reculons, de se sauver de ceux qui veulent les attraper.

Les écrevisses dont je vous parle, ne sont pas comestibles, seulement le homard qui est un peu différent et plus fort que ceux-ci se mange.

Notre record pêché en une heure, est de 54 écrevisses. Il a été produit en juillet 1980, pendant nos vacances, nous allons essayer de le battre.

ÉRIC GAGNON

LES MOTOS

La moto est un sport divertissant et plein d'imprévus. La prudence et l'habileté vont de paire pour la conduire. Les motos sophistiquées peuvent atteindre très facilement le 100km/heure. Elles nous sont présentées sous plusieurs angles, il y a des motos de route pour se promener dans la ville et sur les autoroutes. Les motos tout-terrains pour la course d'hiver et d'été. Les courses d'hiver se déroulent sur glace, les motos doivent avoir des pneus à clou pour mieux adhérer à la glace, tandis que les courses d'été se font surtout sur des terrains accidentés, dans la boue, dans l'eau et sur le sable, les coureurs doivent être en bonne condition physique. Les mobylettes, pour tout âge pour les petites promenades et les commissions. Les motos sont des engins à moteur très dangereux. La prudence doit toujours

être appliquée. Le moteur: gardez-le toujours très propre en le nettoyant assez souvent le garder en bon état de marche.

Le phare doit très bien éclairer, vous devez le vérifier régulièrement.

Les pneus ne doivent pas être trop usés pour bien adhérer à la route, il faut bien les choisir.

Si vous achetez une moto, choisissez la meilleure possible.

ÉRIC GAGNON

Prendre du soleil
C'est très important
pour la santé.

Pas ! possi ! ble !

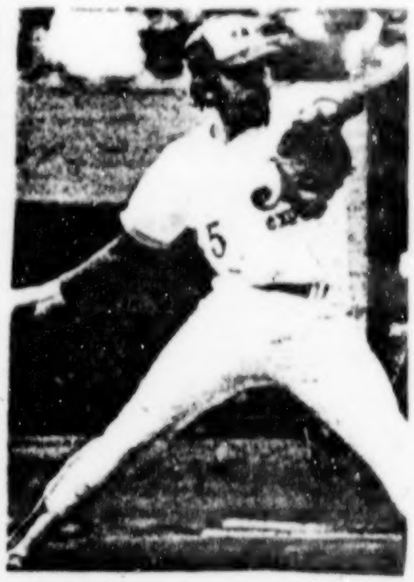
... plus grand vol de cerf-volant fut de 169 heures. Ce qui donne environ plus de 7 jours.

NOS EXPOS

Cette année les Expos ont une bonne équipe où l'on retrouve des joueurs qui, au cours des années précédentes puisent de l'expérience et des jeunes qui promettent dans l'avenir.

Voici l'alignement régulier des Expos pour cette année. Nous commençons tout d'abord par le receveur Gary Carter, qui l'année dernière a été nommé le meilleur receveur de la Ligue et qui cogne régulièrement des circuits. Puis nous allons au premier but où joue Warren Cromartie dont l'équipe peut se fier pour frapper des coups sûrs. Au deuxième but Rodney Scott, l'excellent voleur de but et très rapide quand il est sur les buts. Au troisième but Larry Parrish, bon frappeur et qui couvre bien le but. Au champ droit Elis Valentine dont personne ne défie son bras quand il a la balle. Au champ centre André Dawson qui excelle à la défensive et enfin un nouveau venu Tim Raines qui remplace Ron LeFlore et qui est aussi bon comme voleur de but et un très bon frappeur. A chaque partie, il étonne toujours les spectateurs avec ses jeux clefs.

Encore une fois, les Expos ont de très bons lanceurs et en voici quelques uns: Steeve Rogers qui a toujours été un des meilleurs lanceurs chez les Expos avec son grand choix varié de balles. Il paraît souvent mal, car il joue toujours contre de fortes équipes. Bill Gullickson et Scott Sanderson, de jeunes lanceurs expérimentés qui depuis un an sont toujours en train de



surprendre tout le monde avec leurs lancers.

Les Expos ont également quelques nouveaux lanceurs dont, Ray Burris qui promet cette année.

Comme releveur, nous pouvons toujours compter sur le vétéran de l'équipe Woodie Fryman, qui n'est pas le moindre, car il a sauvé les Expos maintes et maintes fois pendant des parties chaudement disputées. Elias Sosa qui a de l'expérience et qui donne rarement des coups sûrs. Steeve Ratzer qui est nouveau dans l'équipe et bonhomme un vétéran, peuvent aider les Expos quand le pointage est critique et arrêter l'équipe adverse. Il y a beaucoup d'autres lanceurs qui pourront aider la cause des Expos.

On se rappelera de l'an passé. Les Expos avaient une bonne équipe, mais n'ont pu parvenir au premier rang dans l'Est de la Nationale. Les Phillies de Philadelphie avaient remporté une victoire de 6 à 4 contre les Expos, grâce à un coup de deux points de l'excellent Mike Schmidt en onzième manche pour conduire les siens au championnat à seulement une demi partie des Expos. Il y a deux ans, c'était les Pirates de Pittsburg qui avaient devancé les Expos.

Mes prédictions: il est un peu tôt pour les prédictions, mais je crois que la lutte se fera entre les Expos, les Phillies et les Pirates. Il faut toujours s'attendre à avoir des surprises. Les Expos ont de grandes chances de remporter le premier rang dans l'Est. Ils ont une équipe solide et s'il y a des blessés, on peut compter sur des Wallach, des Office et des Patton, ainsi que des White et des Manuel et beaucoup d'autres. Ils ont également un bon instructeur Dick Williams qui est l'un des meilleurs de la Ligue majeure et qui a beaucoup d'expérience. C'est une équipe qui promet cette année et dans le futur.

Finalement, je [illegible] [illegible] au Expos et j'espère que vous encouragerez notre équipe, NOS EXPOS.

[illegible]

L'OURS NOIR

L'ours noir supporte mal la chaleur et la lumière du jour. Sa longueur est 1,37 - 1,8m. Son poids est 115 à 270kg. Durant l'été les produits du sol suffisent à le nourrir, il mange des brindilles des feuilles, des baies, des mûres, des cerises, mais l'ours noir aime pêcher les poissons, il cueille les framboises sauvages, les bleuets, mais il raffole du miel. La femelle peut avoir de 1 à 5 petits. Ils naissent vers la fin de janvier et le début de février, ils demeurent longtemps avec leur mère.

SONJA GAGNON

NOS INSECTES: LES SAUTERELLES

Les sauterelles aiment la chaleur et le soleil. Le mois d'août est la période des amours. La femelle pond ses oeufs sur le sol. Pour que ses oeufs se protègent elle les couvrent de salive qui durcie. Quelques jours après la ponte des oeufs, le mâle et la femelle meurent.

Au printemps, les oeufs brisent, les petites sauterelles jaillissent, elles ressemblent beaucoup à leur parent, sauf qu'elles n'ont pas d'ailes. La sauterelle a deux grands yeux et deux courtes antennes. Ses antennes servent à l'odorat. Elle se nourrit d'herbe, de feuilles, et de pollen qu'elle mâche à l'aide de ses deux mâchoires, les mandibules. Les oreilles ne sont que deux petits trous situés au milieu du dos. La sauterelle a quatre courtes pattes à l'avant et deux très longues à l'arrière. Les sauterelles détestent le temps froid et humide.

SONJA GAGNON

Mangez des fruits c'est bon Pour la santé et ça vous portera fruit.

! ! ! ! ! !

Pas possible!

La plus grande guitare, sans doute la plus puissante mesure 3 mètres de haut et pèse 175 kilos. Elle a été construite à Vancouver au Canada.

L'oiseau le plus savant est un perroquet gris d'Afrique. Il a un vocabulaire de plus de 1 000 mots.

La Duchesse Cimburgis d'Autriche était si forte qu'elle enfonçat un clou d'un seul coup de poing.

! ! !

en savoir Plus sur la marmotte

piste

La marmotte est un animal rongeur, appartenant à la famille de mammifères.

La marmotte pèse de 4 à 6 kg et mesure de 40 à 65cm. Elle a une queue touffue qui ne dépasse pas 18cm, elle a de bonnes griffes. Les pattes de devant ont 4 griffes et celles de derrière en ont 5.

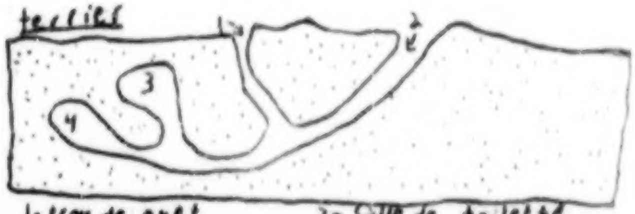
La marmotte habite une grande partie de l'Amérique du Nord. La marmotte aime l'herbe fraîche, les plantes sauvages, le trèfle ainsi que les légumes, quand elle en trouve. Parfois elle dévore des escargots et des insectes.

Ces ennemis principaux sont l'aigle, le renard et le coyote.

La marmotte vit jusqu'à dix ans, mais rarement une marmotte vit jusque là.

ERIC GRENON
FRANCOIS LEVESQUE
ERIC BONNEAU

terrier



1- trou de guet
2- entrée principale
3- Salle de toilette
4- nid

Pas ! ! ! possible !

Croyez-le ou non à Monte-nuovo en Italie, un lac des environs de Naples, se transforma en montagne en une seule nuit. (28 septembre 1538).

Les reconnaissez-vous ?

A- Ken Dryden
B- Brian Trottier
C- Michel Bossy
D- Billy Smith
E- Doug Jarvis
F- Gilles Meloche

Jean Fortin
Enrico Gingras
Francis Hardey
Pour le journaclasse

Buvez du lait c'est très bon pour la santé.